

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 5 frt. 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 10 frt, 1/4 évre 7 frt. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegűj külön 30 kr. Nyilatkozat 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A kereskedelmi akadémia internátusa.

Arad, szeptember 29.

Mulékony az emberi alkotás, melyet az anyag törekeny testéből ró egybe a nagyratörő kéz; örök időkre hivatott a felhőkig emelt kolosszális építmények már csak a fenmaradt ósmondákból ismeretesek, egyébként pedig nyomuk is elveszett a földről. A pyramisok, a kínai fal egyaránt porlanak, az érc elveszti az állandóság szymbolikus jelentőségét, s méltán kérdehetők, mi hát az, a mit a klasszikus az ércnél maradandóbbnak nevezett? Bizony még a világra szóló hőstettek sem azok, ha csak nem azon művek, melyek emberiség élő organizmusába a fejlődés egy-egy újabb feltételét, tényezőjét oltják be, s melyek hatása — bármily szerény mértékben — együtt él, sőt öregbedik magával az emberiséggel, annak kulturájával.

Ilyen ércnél maradandóbb művet alkotott az aradi társadalom egy része, midőn egészen saját kezdeményezése és erejéből egy évtized előtt a kereskedelmi oktatás számára iskolát alapított és az új intézet elhelyezésére díszes palotát emelt, és méltán ünnepli most az alkotókkal együtt az egész közönség azt a napot, a melyen a kulturális vállalatnak betetőzéseül ez idén hozzácsatolt internátus megnyílik.

A kereskedelem a hajdankorban az emberi műveltség haladásának leghatalmasabb, sőt mondhatni egyedüli eszköze

volt; míg aránylag magas kulturával bíró népeknek zárkozottságuknál fogva a hanyatlás, a tespedés lett osztályrészükké, addig a kereskedelmet üzö Fönícia és Hellász versenyt vitték az emberi haladás feltételeit az akkor ismert föld legtávolibb részeire s hozták haza saját országukba.

Ma már ugyan nem szorult az emberiség az ő kulturális fejlődésénél a kereskedelem közvetítésére, de megmaradt azért annak rendkívüli fontossága egyes országok és népek anyagi jólétének emelése és fejlesztése, társadalmuk életrealitásának, vállalkozási szellemének emelése — és így közvetve azok kulturális képességének fokozása körül.

Kétszeres jelentőséggel bír a kereskedelmi szellem fejlesztése épen hazánkban, különösen a magyar nemzetnél, midőn nyilvánvaló, hogy itt a többi művelt országok- és nemzetekkel való sikeres versenyzésünkhöz épen azon tényezők hiányzanak, melyeket egy virágzó bel- és külkereskedelem nyújt a népnek. Gyarmat voltunk azelőtt, elszigetelve a világtól sajátos nyelvünk, értéktelen pénzünk miatt, körülzárva magas hegyekkel és félművelt, igényekkel nem bíró népek által, távol a forgalmat közvetítő tengertől s féltékenyen őrizve a külbehatások ellen a bizalmatlankodó abszolút osztrák kormányzat részéről.

Ma — állami függetlenségünk vissza nyeresével — megnyílt előttünk a világ, s részt követelünk magunknak a föld ke-

rekség kincseiből, versenyre kelünk azokkal, kik egyedáruságuk előnyeiket kizsákmányolva, felpénzen szerezték meg s hordták ki czikkeinket s méreg drágán hozták érték cserébe a külföldiakat; magunk igyekezünk felkeresni a világ piacait s közvetlen összeköttetésbe lépni azok képviselőivel.

A milyen kecsesgató, ép oly nehéz e, jogos törekvésünk megvalósítása. Egy új, a szükséges ismeretekkel bőven ellátott kereskedő nemzedék kell nevelnünk, és a pálya törő fiatal sarjnak viszont kereskedelmet kell teremtenünk, hogy el ne kényszeredjék a belforgalomnak ma még csaknem egyedül kínáló szatócs üzleteiben.

A kik a kereskedelmi osztály intellektuális fejlesztése nagy és áldásos művének uttoróivé szegődtek, sulyosan érzik e *circulus viciosus*-nak bénító hatását, s nem egy oldalról kell hallaniok a vádat, hogy rátermett növendékeik számára nem tudják egyben a pályát is biztosítani. Hát ez már az élet feladata, melynek küzdelmeiben kell, hogy a kettő egymásra találjon. Így volt ez mindig mindenütt, és másutt sem röpkednek a sült galambok a levegőben. Még nagyon sok irányban kell haladnia kereskedelmünknek, hogy hagyományos korlátai közül végleg kinöjljön, és sokban kell még a kezdet nehézségeivel küzdő kereskedelmi oktatásunknak fejlődnie, hogy a gyakorlati igényeknek mindenben megfeleljen.

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Antik romok visszhangjai.

— Pekry Károly. —

I.

A belvederi Apollo.

*J'ai me le souvenir de ces époques nues,
Dont Phoebus se plaisait de dorer les statues...*

Baudelaire.

*Te férfiszépség márvány éneke,
Fehér ódája a gyönyörű testnek,
Olympuszi, sugár tekintetednek
Nyugózza tart csodás igézete,*

*Szemedbe van a régi Graetianak,
Isten karának örök mosolya,
Belé vegyül egy méla sugara
Multat kesergő melankhóliának.*

*E hallgatag, komoly tekinteted
Beszél nekünk a leggyönyörűbben
A mult időkről és a mult időkben:*

*Népről, kit ért a Múza szüzi csókja,
Első szerelme, — nem volt nép azóta,
Akit a Múza akkép szeretett.*

Bajos ellenségemhez.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Igen tisztelt Nagysád!

Az a különös körülmény, hogy magának nagy fekete szemei vannak, s hogy Jolánnak hívják, ószintén szólva olyan szerencse a szép szemek, s a magyarhangzású nevek kedvelőire, mikép azt most, pár rövid szóval méltányolni nem is lehet. Legkevesebbé pedig annak, akivel hadilábon áll, akinek annyira ellensége, hogy megfojtaná — ha lehetne — abban a bizonyos sokat emlegetett kanálvizben amelynek hatását még nem látta senki, s melynek fenekére le nem szállt még senki.

Valóban magam sem tudom, miként érdemeltem ki azt a nagy gyűlöletet, melylyel irántam viseltetik, de, hogy annak súlyát viselnem kell — az bizonyos.

Egyre emlékezem csak. Maga a zongora előtt ült, s valami Huber-csárdást játszott nagy lelkesedéssel (talán már háromnegyed órája), én pedig azalatt a másik szobában egy jólöltözött kanári madarat ijesztgettem a kalitkában. Ez is mulatság — gondoltam magamban — ha a házikisasszony feleslegesnek találja a szép időről, s egyrészt efféle haszontalan témáról való diskuzust. Azt hittem, hogy majd csak beleun a Huber-csárdásba s akkor az általam oly annyira imádott állaspontra helyezkedve, megfogom magát győzni arról, hogy egy csárdás csak a szuppa után lehet jó masfél óra hosszúra, s hogy az ember nem azért jön látogatába, hogy nevetlen kanári madarakat ijesztgessen.

Am nagyon csalódtam. Maga szerelmes lehet abba a Huber-csárdásba, mert még két óra múlva is azt játszotta, ugyanazzal a hévvel, ugyanazzal a lelkesedéssel, mint előbb, — s reám sem figyelt. En pedig alaposan ráuntam a madárral való évdősre, ki kétszer úgy megcsipte az ujjamat, hogy jobban vérezett, mint a szívem az első szerelmi csalódás után. Pedig czukorral kínáltam a kis haszonlátant.

Körülbelül két és félóráig voltam a maga kanári madaránál vizithen. Akkor azt a faképnél hagytam, s teljes jóindulattal mentem át a szalonba, ahol ön nagy animóval, kiváló precizitással stb. stb. játszott egy Huber-csárdást.

Nekitámaszkodtam a zongorának, s épen valami nagyot akartam mondani a legaktuálisabb kérdésről, de maga megelőzött.

Dühösen csapta le a zongora födelét egy kellemesnek ígérkező akkord előtt (a kótalap legalább úgy mondta), s aztán utánozhatlan kedvességgel vágta a szemem közé:

— Nem a kanári madaram nevetlen, hanem maga! Érti?

Egy pillanatra meghökkenem, de aztán kezdtem belátni, hogy a fenti igazság kinyilatkoztatása sokkal aktuálisabb volt, mint az aranyvaluta rendezéséről, s a román kereskedelmi szerződéséről szóló javaslatok megvitatása.

Csak néhány szót akartam mentségemül felhozni, de maga annak is utját vágta, amidőn duzzogva fordult el tőlem:

Am ez ne szegje kedvét és lelkesedését az ügy apostolainak, kik eddig is már igen sokat tettek azzal, hogy a kezdet nehézségeit legyőzték. Osztatlan elismeréssel adózunk mi és velünk együtt Aradváros értelmesei és elfogulatlan közönsége azon derék polgártársaink érdemeinek, kik itt Aradon egy oly jeles intézet létesítésén fáradoztak, melynek koszorú ünnepén most önérettel tekinthetnek művökre. Ez ünnepélynek díszét emeli a kereskedelmi akadémiához csatolt internatus jelentősége, mely az ismeretközlés munkáját a nevelés momentumával egészíti ki, hogy az ifjú az ő nehéz pályáján ismeretkörünek esetleges hiányait kedélyvilágának tárházából pótolhassa, s az abban rendelkezésül nyert akaraterő, czéltudatosság és a becsületes törekvésekbe vetett hitnek latba vetése által győzze le a nehézségeket, melyek ellenében értelme vértzetlen.

Es midőn a megnyitás ünnepén a szép sikerhez magunk részéről is szerencsét kívánunk, nem teljesítenők krónikás tisztünet hiven, ha ismételtén meg nem emlékezünk azokról, kiknek a mű megalkotásában kiváló részük volt, Aradváros közönsége, a kereskedelmi testület-s az akadémia tanárkaráról, s ezek élén Salacz Gyula polgármester, Szontagh Gyula kereskedelmi testületi elnök és Abray Lajos igazgatóról. Találják buzgalmuk legszebb jutalmát alkotásuk felvirágzásában.

BELFÖLD.

A határvidéki házközösség. Dániel Ernő orsz. képviselő vezetése alatt Torontál vármegye volt határvidékének mintegy hatvan tagú küldöttsége járt szeptember 27-én Szilágyi Dezső és Hieronymi Károly minisztereknél a házközösségek felosztásáról szóló 1885. XXIV. t. cs. 25. és 28. §-ainak megváltoztatása ügyében. Mindkét miniszter megígérte, hogy — ha csak szerszett jogról szó nincs — minden lehető elkövet esen a modern államba csakugyan nem illő állapot törvényhozás uton való megváltoztatására.

A millennium és Arad.

Arad, szeptember 29.

Az ezredéves orsz. kiállítás érdekében a kerületi bizottság irodája teljes erővel folya-

matba tette a működést. A kilencz helyi bizottság szervezésével járó teendők bevannak fejezve; az egyes helyi bizottságok elvannak látva a szükséges utasításokkal, munkaprogrammal és bejelentési ivekkel. Azon részekben, melyek egyik helyi bizottság működési körébe se vonhatók, a kiállításra megnyerendő ipari tényezők külön felszólításokat kapnak bejelentéseik megtétele érdekében.

A kerület központjának szervezése pénteken indult meg. Az ipari csoportokra Aradot illetőleg alakított központi végrehajtó bizottság e napon tartotta első ülését. Elnök Armin alelnök elnöklete alatt. Az ülésen a bizottság tagjai szép számban jelentek meg és élénk eszmecserét folytattak a teendők fölött. A megállapodásokat következőkben ismertetjük:

A bizottság mindenekelőtt kimondotta, hogy az aradi ipari termelőknek hírlapi uton felhívja ugyan bejelentéseinek kellő időben való megtételére s ezzel azonban nem elégszik meg. Arad iparának az ezredéves orsz. kiállításán méltón való bemutatását a bizottság oly fontosnak tekinti nemcsak iparunk, de Arad általános érdekeinek szempontjából is, hogy a kiállításán való megjelenést illetőleg szükségesnek látja a rendszeres, tervszerű akciót. Nem elégszik meg a bizottság a spontán jelentkezésekkel, de oda óhajt működni, hogy mindazon iparág, mely Aradon számot tesz, oly készítményekkel és olyan mértékben jelenjék meg a kiállításán, hogy Arad minden ipari csoportjában a kiállításnak azonnal szembe tűnjék.

E végett elhatározta a bizottság, hogy alaposan megfontolt kiállítási programot dolgoztat ki a VIII.—XVII. csoportokba tartozó iparokat illetőleg. A XVIII. (vegyszeri) és XIX. (élelmezési) csoportokra nézve ily program kidolgozása nem mutatkozik szükségesnek, mivel az ezen csoportokba tartozó nagyobb ipartelepeinknek a kiállításán való képviselése már eleve biztosítottnak tetszik s mivel kétség ahhoz nem fér, hogy a csoportokban Arad termelése különöse akció nélkül is magára vonja a figyelmet.

Az érintett csoportokra nézve program készítő albizottságok választottak oly feladattal, hogy október hó 15-ikéig tüzetes javaslatot terjesszenek a bizottság elé az iránt: miképen és kiknek bevonásával képzelik az

illető csoportban való méltó reprezentálást elérni. Eme bizottságok következőképp választottak meg:

A VIII., IX. és X. csoportra: Millig Mátyás elnöklete alatt Hendl Odön, Hönig Frigyes, Juhász István, Csatlós József, Csóty Nándor, Kohn József, Rudkovszky Ferencz, Varga testvérek.

A XI. és XIII. csoportokra: Nikolics Péter elnöklete alatt Wollák József, Czeiler és Mihalik, Heinoz Gábor, Pankert Viktor, Czeiler István (mázoló), Kocsis Lajos, Jiraszek Lajos.

A XII. csoportra: Reinhardt Fülöp elnöklete alatt Lenárd Imre, Varga József, Berán Antal, Steigerwald Alajos, Rozmanith Albert, Bauer Gyula.

A XIV. és XVI. csoportokra: Mihalik József elnöklete alatt Gehrér Károly, Várkövy János, id. és ifj. Müller József, Barth Lajos, inokai Tóth Lajos, Probst Károly és társai, Joánovits Antal, Molnár Balázs, Paksián Sándor, Rajta György, Szöke Ferencz Gruber István, Weiss József paplanos.

A XV. csoportra: Gyulai István elnöklete alatt Réthy Viktor, Lengyel és Stein, Czeiler I. czimfestő, Ravasz Imre, Klapok Alajos.

Ezen albizottságok a jövő hét elején azonnal megkezdik működésüket s mihelyt javaslataikkal elkészülnek, a helyi végrehajtó bizottság ismét összehívja a további teendők megvitatása végett.

ORSZÁGGYÜLÉS.

A főrendiház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —
Budapest, szeptember 29.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Szilágyi József koronaőr.

Jegyzők: Gyulai Pál, Gáll József.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor dr. miniszterelnök, Eötvös József br., Fejérváry Géza br. Festetics Andor gr. miniszterek.

Az ülés megnyitása után felszólalt

Wekerle Sándor miniszterelnök átnyújtja a főrendiházi elnök kinevezésére vonatkozó királyi leiratot kihirdetés végett.

A levelet az elnökölő Szilágyi fölbontja és felolvastatja.

— Maga rossz ember! En haragszom magára!

— De kérem!

— Maga az én legnagyobb ellenségem! Ez már más, gondoltam magamban. Az ellenségnek mindig vannak előjogai, a másik fél feltételezett udvariasságának alapján.

Talán abban a már eléggé körvonalazott pillanatban is igénybe vehettem volna ellenségyajuttató előnyeimet, de nem tettem.

Egy bájos ellenséggel több, s egy jóbarátommal ismét kevesebb van. Első pillanatban nem gondoltam a békülésre, mert meg voltam magamban győződve arról, hogy egy oly bájos ellenség, mint maga, számos új jóbarátot fog számomra szerezni, kik talán nem lesznek oly könnyen haragvók, mint maga, később azonban — a saját érdekemben — jobbnak láttam meghajolni.

Most már tudom jól, miért viseltetik irántam oly engesztelhetetlen gyűlölettel.

Mikor kezdetben el-el látogattam magukhoz, ön kevesebbet zongorázott, s én többet beszéltem.

Leírtam magának a balatoni vidékek szépségét, kellemeit, (hunczut legvek, ha egyszer is láttam) maga pedig hosszút sóhajtvá válaszolt reá, mint a tihanyi visszhang:

— Ugy van! Ugy van!

(A tihanyi visszhang és maga között az a különbség, hogy az tizenhatszor adta volna vissza a sóhajást, maga pedig megelégtelt a kétszerit).

Rövid szünet után szólani kezdtem a

bajuszról, aztán pedig a uszti attiláról. Elmondtam, hogy az egyik lehet fekete, barna, vagy szőke, a másik azonban csak aranyos; hogy az egyiket ki szokták fenni, a másikat nem. Erre maga ismét lezáfolt. Azt mondta, hogy jobban ismeri a huszárokat, mint én, mert bizony nemcsak az atilla, de a bajusz is lehet aranyos, s hogy azt nem kifenni, hanem „kiszűtni“ szokták, s — ha jól emlékezem — a hosszú beszéd végén azt is kiszűtötte, ami egyáltalában nem kiszűtni való, hogy ott a Dunántulon valahol van egy ember, aki nem olyan ember mint a többi.

Az is huszár. Igaz hogy csak tartalékos. De milyen tartalékos. Olyan, hogy ha felveszi az uniformisát, hadnagy léte neki szalutálnak a századosok is. Olyan fess, elegáns.

Czivilben is jól fest, különösen mikor a biziklisták dressjét elveszi...

Beszéde végén pedig, bájos ellenségem, rendesen nagyon megszorította a kezemet, s ragyogó szemekkel, reszkető hangon sugta:

— Kedves barátom, maga nem is képzel, milyen szép vidék az a Dunántul.

Mikor aztán egyszer megint vizitet tettem magánál, elfelejtkeztem a szép vidékről, az atilláról, s a lumpolni szerető dunántuliakról beszélni. S kitört a háboru.

Azóta ellenségek vagyunk. Az ellenségeknek pedig sok minden szabad a küzdelem nevében, amit „békében“ rossz néven veunének tőle. A háborúság, a haros elsimítja a tettek átmeneteit, betölti a szélsőségek közötti űrt, s végül is a küzdőket egyesíti, mert

elvégre, az egyiknek győzni kell, s a legyőzött kénytelen fejet hajtani a caesar előtt.

De győzzön maga, vagy győzzem én, egyaránt veszélyes.

A küzdelemben nem ismeri meg árnyoldalaimat, sem én az övét, mert mindegyikünk csak képességeit mutogatja, szellemét csillogtatja, tudását használja. Ami pedig mindkettőnkben a hiba, az vértetve van az előnyök által.

S mi a vég? Nem mondom, biztosan, de úgy lehet: ön megismer egy embert, akinek nincsenek hátrányai, csak előnyei, a ki különb, mint a többi ember, s elfelejti azt a fényes atillát, azokat a kellemes órákat ott a Dunántulon.

Magam is félek. Ha magában megismerem az eszményt, az ön érdemének fényes oldalát, talán megintoghatok. Pedig ezt nem akarom, nem akarhatja maga sem.

Azért kérem az én, s az ön, azonkívül még két más boldogságra vágyó ember érdekében, ne ellenségeskedjünk tovább.

Legyünk jóbarátok. Maga emlékezzék arról a búbajos képről, melyet sokszor rajzoltam képzelete elé, én pedig majd gondolok másfelé, ahová a szívem húz. Azért kérem, ne haragudjék, ha én órahosszat játszom a maga jól nevelt kanáriájával, s viszont én is örömmel hallgatom a maga végnélküli Hubercsárdásait. Mindkettőnkben hangulatot kelt ez, s amaz, mert azt hiszem mind a ketten — szerelmesek vagyunk. Üdvözli, őszinte barátja
HRABOVSKY LAJOS.

Ő felsége a főrendiház elnökévé S z l á v y József koronaórt, v. b. t. tanácsost nevezte ki. (Eljenzés.)

Szlávy József elnök az eddigi jóindulatot továbbra is kéri, azt, amelyet eddig élvezett. Csak ennek a reménye birta arra, hogy elfogadja e megbízatást. Hogy nem becsülte-e túl saját erejét az állás elvállalásával, azt majd a jövő fogja bebizonyítani. Elvégre különben is már két éve tölti be e posztját. Abban a reményben, hogy a támogatást jövőre sem vonják el tőle, hálásan fogadja e kitüntető bizalmat, mely ma érte. (Lelkes eljenzés.)

Schlauch Lőrincz bibornok: Hódolattal fogadja a főrendiház e kinevezését, annyival inkább, mert Szlávy tanuja volt az újabb idők törekvéseinek és kipróbált harcosza a magyar közéletnek és így az új áramlatok és a régi tradíciók küzdelmében megbízhatóan fogja vezetni a főrendiházat. Adja ég, hogy e tisztiséget sokáig töltse be Szlávy. (Eljenzés.)

Szlávy József elnök köszönettel fogadja ez érzelmek kifejezését. A leiratot kihirdetés végett elküldik a képviselőháznak.

Felolvastatott a miniszterelnök leirata, mely szerint a király a főrendek üdvözlését szívesen fogadta.

Elnök mély részvét hangján emlékezett meg Vilmos főherceg haláláról. A főrendek utólagos jóváhagyása reményében ő felsége előtt tolmácsolta a főrendiház mély részvétét. Erre vonatkozólag leirat érkezett.

Felolvasták és hódolattal tudomásul vették.

Felolvasták és tudomásul vették az igazoló bizottság jelentéseit.

Elnök jelenti, hogy a hármas bizottság beterjesztette jelentéseit az egyházpolitikai reformokról. Javasolja, hogy október 3-án tárgyalja azokat a főrendiház. (Helyesítés.)

Zichy Nándor gr. kéri, hogy tekintettel a javaslatok fontosságára, azok tárgyalásának elhalasztását kéri.

Gajzágó Salamon az elnöki javaslatot fogadja el.

A ház, a püspökök és Zichy Nándor kivételével az október 3-iki tárgyalást fogadta el.

Zichy Nándor gr. az egyházpolitikai javaslatok tárgyalási sorrendjére nézve kér felvilágosítást.

Wekerle Sándor dr. miniszterelnöknek nincs kifogása az elnök által enunciatált sorrend ellen.

Abban a sorrendben fogják tárgyalni, mint tárgyalta a bizottság.

Császka György kalocsai érsek a királyt küszöbön álló névünnepe alkalmából üdvözölni indítványozza. (Felkiáltások: Eljen a király!)

A ház így határozott.

Az ülés a jegyzőkönyv hitelesítésével véget ért.

A vidék és a közigazgatási reform.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti levele. —

Budapest, szeptember 29.

A szabadelvű párt tagjai legközelebb meg szaporodnak az által, hogy számos képviselő, a kik az egyházpolitikai reformjavaslatok miatt kiléptek a pártból, ismét visszatér, minthogy a korábbi véleménykülönbség a vonatkozó javaslatok elfogadása folytán létezni megszűnt. A visszatérés köteleességét az is indokolja, hogy a magyar nemzeti politika érelvesztésének folytatása és a magyar állam megizmósodása érdekében a közigazgatási reformját maguk a visszatérő képviselők is halaszthatlan szükségnek tekintik.

A közegészségügy javításának gyors ki-elégítést igénylő követelményei a legközelebbi években nagy költségeket és befektetéseket okoznak az államnak. Alkalmos állami közegyek, vagy az állam ellenőrzése alatt álló hivatalnokok nélkül lehetetlenség e követelmé-

nyeknek eleget tenni és oly anyagi és erkölcsi garanciákat teremteni, a melyek biztosítják az állami eszközökből a közegészségügy érdekében engedélyezendő nagy összegek célszerű felhasználását.

A szabadelvű párt tehát, illetve a többség a közigazgatási reform mellett, a párt kebelébe az említett okokból visszatérő képviselőket oly szaporodásban részesül, a mely nemcsak a számarány kedvező alakulása, hanem a közvéleményre gyakorolandó előnyös hatása folytán is igen fontos.

Annál inkább köteleességük a mértékadó pártvezéreknek a vidéki városokban, hogy a közvélemény kedvező hangulatát felvilágosító tevékenységük által a közigazgatási reform javára juttassák érvényre. Ez által a ma már meglehetősen biztos többség oly fokozott erkölcsi befolyást nyer, hogy a reformjavaslatok tárgyalása nyugodt, tárgyilagos okok, nem pedig a párttörések féltékenysége által befolyásolt lesz.

Ertesülünk továbbá, hogy a pártönkivüliek közül szintén többen fognak a reform mellett szavazni.

A legközelebbi időben arra nézve is tisztában leszünk majd, hogy az Apponyi-féle nemzeti párt tagjai közül, ellentétben Apponyi elvileg negatív eljárásával, kik fognak a közigazgatási reform mellett szavazni éppen azért, mert ezt a reformot a gyakorlati magyar nemzeti politika elutasíthatlan követelményének tartják. A nemzeti párti képviselőkre nézve, ama viszony folytán, a melyben választóikkal vannak, bizonyos személyi nehézségekkel is össze van kötve az elhatározás. Oly vegyesajku választókerületekben, hol a lakosság magyar elemei, különösen a magyar polgárság, szerezték meg az oláhok és szerbek ellen az illető képviselők számára a többséget, ezek a hazafias érzelmű magyar választók a közigazgatási program kereszttürelmet kívánják. Ellenben azok az oláh és szerb választók, a kik minden, a három magyar parlamenti párt valamelyikéhez tartozó képviselő megválasztását elleneztek, éppen a közigazgatási reformja ellen agítálnak. Az indító ok igen egyszerű. Ha a magyar állam ezme a nem-magyar nemzetiségű nép értelmébe a jó állami közigazgatás minden jótéteményeivel behatol a legkisebb községben is, — a hivatásos oláh izgatók elvesztik lábuk alól a talajt népámitó működésükhöz. Azokra a képviselőkre nézve tehát, a kik ily viszonyok közt és a közigazgatási reform ígéretével nyertek mandátumot, nehéz lesz magyar választóik akaratával ellentétben, az oláh tuzók elvi oppozícióját a közigazgatási reform ellen, a képviselőházban képviselni.

Különösen a magyar vidéki városokban, tekintve nélkül arra, hogy az illető város képviselői mely párthoz tartoznak, határozottan és a legenergikusabb módon jut érvényre a kedvező hangulat a közigazgatási reform iránt. Ezeknél a magyar vidéki városoknál, melyek közül egyesek nincsenek oly kellemes helyzetben, mint a főváros, hanem mindennapos harcban kell védekezniök a magyar kultúrát és a magyar állameszmét az oláh és egyéb izgatók tüzei ellen, fő kötelessége az intelligens magyarságnak, hogy sorompóba lépjenek a reform gyors megvalósítása mellett. Ez a reform a magyar vidéki városok részére a hatalomnak nagyobb teljességét is biztosítja önkormányzati hatáskörükben és lehetővé teszi nekik, hogy gazdasági téren is gyorsabban haladjanak előre az anyagi jóléthez vezető uton.

Ez okokból fog a magyar vidéki városok politikai befolyása majdnem kivétel nélkül a közigazgatási reform javára érvényesülni, minthogy a magyar intelligens polgárságnak ezekben a politikailag iskolázott és felvilágosított köreikben minden taktikai és szofisztikus mesterkedés, melyet a különben elvileg helyeselt reform megakadályozása végett esetleg megkísérelnének, hatástalan marad.

A román kérdés.

— A külügyi jelentésből. —

A külügyi jelentés, melyet Falk Miksa előadó terjesztett a magyar delegáció külügyi bizottsága elé s melyet lényeges változtatás nélkül el is fogadtak, a román kérdésre vonatkozólag az alábbiakat mondja.

Ami Romániát illeti, a miniszter ur kijelentette, hogy azon barátságos viszonyok,

melyek monarchiánk és ezen szomszéd királyság közt évek óta fennállanak, tartósaknak bizonyultak és hogy Románia a hármas-szövetségen kívül álló hatalmak közt a legelső egyike volt, mely e szövetségnek valóban békés céljait felismerte, azokat magáinak vallotta és a középeurópai hatalmakhoz való simulást kereste.

A külügyi albizottság ezen hivatalosan konstatált tényt örve n d e t e s t u d o m á s u l v e t t e, mert a Romániával való barátságos viszony kétségtelenül monarchiánk érdekében áll, de áll ez fokozott mértékben Romániára nézve, melynek monarchiánk egyedüli természetes támpontját képezi. Mint-hogy pedig a mai időben arra, hogy két állam közt tartós barátság fejlődjék, nem elegendő a kormányok egyetértése, hanem a barátságoknak az illető népek közvéleményében is minél erősebb gyökérrel is kell bírnia, a külügyi bizottság nem hagyhatta figyelmen kívül azon tényt, hogy a Magyarország állami érdekei ellen román földön folytatott azon izgatások, melyek már két évvel ezelőtt a magyar delegáció saine előtt szóba jöttek, azóta sem szüntek meg, hanem talán még fokozott mértékben folynak. Igaz, hogy ezen üzemek, dacára a nagy sajnának, melylyel szívre hozattak, a megjelenés napjával együtt a letűnő néhány hírlapi cikkek kivételével Európában semmiféle hatást nem tettek és előreláthatólag ezentul sem fognak tenni, de egyfelől a magyar állam belpolitikáját hamis színben tüntetik fel a román közvélemény előtt, másfelől pedig méltó indignációt keltenek a magyar közvéleményben és így mindkét oldalon oly hangulatot teremtenek, mely a barátságos nemzetközi viszony állandósítására nézve legalább is nem kedvező.

A külügyi albizottság távol van attól, hogy külügyi kormányunktól bármint oly eljárást kívánjon, mely a szomszéd királyság önállási és függetlenségi érzetét sérti, vagy az utóbbiak kormányától olyasmit várna, ami az ottani törvények által nem igazolható megszorítását célozná.

Hanem Magyarország igenis kívánhatja és kívánja is azt, hogy mindennek előtt azon sérelmek orvosoltassanak, melyek a hivatalosság színével jelentkeznek, a többiekkel szemben pedig az ország törvényeinek teljes szigorú alkalmaztassák és általában alkalmazás módjára gondoskodva legyen arról, hogy Románia képes legyen, teljes mértékben eleget tenni azon nemzetközi kötelezettségeknek, melyeket az egész Európában érvényes nemzetközi jog minden civilizált állam elé szab, úgy hogy minden egyes esetben minden kétséget kizáró módon köztudomásúvá váljék, miszerint a velünk barátságos viszonyban álló kormány az ellenünk irányuló mozgalmak helyteleníti és hogy azt nemcsak anyagi hanem erkölcsi támogatásban vagy elnézésben sem részesíti. Ez — az albizottság nézete szerint — azon cél, melyet e kérdésben külügyi kormányunknak szemmel kell tartani és e tekintetben a miniszter ur és az albizottság közt teljes egyetértés nyilvánult, valamint arra nézve is, hogy az eszközöknek és eljárás módoknak meghatározását kizárólag a miniszter urra kell bízni, aki nemcsak, miként ez magától érthető, eljárásért a teljes felelősséget vállalja magára, hanem határozottan kijelentette, hogy ez ügyben a legnagyobb gondossággal meg fogja ővni nemcsak a monarchiának, hanem Magyarországának érdekeit is.

IDÓJÁRÁS.

Légszomszék: reggel 7 órakor 764.1 milliméter, délután 2 órakor 762.9 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 9.5, délután 2 órakor C° + 13.2. Szél irányja és ereje: reggel 7 órakor N. 3. délután 2 órakor EK. 2. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az előbbi 24 órában: 4 milliméter.

IDÓJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Szeptember 30. —

Enyhe. — Hűvös. — Helyenként csapadék.

Olvasóinkhoz.

— Felhívás előfizetésre. —

Október hó 1-ével az „Aradi Közlöny” új negyedévébe lép. Szokásunkhoz híven most is teljes bizalommal fordulunk közönségünkhöz, kérve, hogy bennünket továbbra is pártfogásunkban megtartani, előfizetéseiket megújítani s lapunkat jóakarattal terjeszteni, ajánlani sziveskedjenek.

Az „Aradi Közlöny” Arad messze vidékén az egyetlen szabadelvű lap, a mely programját az utolsó betűig minden körülmények között beváltja. Politikai állásában nem ingadozik, nyíltan, leplezetlenül kimondja a tiszta igazságot s álaroz nélkül, törhetlenül küzd a szabadelvűség minden ellensége, különösen pedig a reakció áldástalan aknamunkája ellen. Célja, programja marad a régi. Egyik sarkalatos pontunk lesz ezentúlra is kerülni mindazt, a mi a családi tisztesség ellen vét, különösen pedig kerülni a botrányt hajhászó, kiméltlenül támadó szenzációzt, a mely nem egyszer goromba, durva kezekkel nyúl bele a magánemberek privát dolgaiba.

Iránycsikkeinket a jövőben is helyi vezércikkirőnkön kívül politikai kapacitások és előkelő fővárosi publicisták írják, kiknek ígéretét bírjuk, hogy az „Aradi Közlöny”-t továbbra is sűrűn felkeresik cikkeikkel.

Különös súlyt fektetünk Arad megye és Arad város speciális érdekeire, úgy társadalmi, mint politikai, közgazdasági és egyéb szempontokból. Helyi és hírvonatunk, mely a közönség elismerését már eddig is kivívta, még élénkebb, még gazdagabb lesz s hű, igaz képet nyújtandja mindama nevezetes eseményeknek, melyek Arad megyében, a városban, környéken s a nagyvilágban nap-nap mellett előfordulnak.

Távirati rovatunk a legértelmesebb az összes vidéki lapokéi közt. Elmondhatjuk ezt minden dicsekvés nélkül. Az „Aradi Közlöny” anyagi áldozatot nem kimélve, naponta hasábszámra menő eredeti táviratokat hoz mindazon említésre méltó eseményekről, a melyek előző nap és éjjel az országban és a külföldön történtek. Fővárosi levelezőnk a legbefolyásosabb politikai egyéniségekkel tart állandó összeköttetést s így módjában van megbízható, minden szavában igaz táviratokat küldeni és nem léha, kalandos pletykákat, a melyek ok nélkül felizgatják a közönséget. Az országgyűlésről naponta kimerítő és teljesen tárgyilagos tudósítást közlünk. Így az „Aradi Közlöny” fölöslegessé teszi bármely lap járatását, mert már korán reggel közli egész részletességgel mindazt, amit a fővárosi lapokból a közönség csak késő délután olvashatna.

Rendkívüli kiadást ezentúl is adunk minden szenzációsból eseményről. A rendkívüli kiadásokat helybeli előfizetőinknek azonnal házhoz hordatjuk.

Közgazdasági rovatunk kiterjed úgy a helyi, mint a fővárosi piacra, annak összes ágaira. A fővárosi gabna-üzletről a Gyemes és Balog-csög küld mindennap tárgyilagos és megbízható távirati értesítést.

Egyáltalán fokozott erővel törekszünk arra, hogy az „Aradi Közlöny”-ben oly lapot adjunk a művelt közönség kezébe, a mely mindenről tájékoztat, szórakoztat s igaz, jó barátja a családnak.

Még egyszer és bizalommal kérjük tehát az előfizetéseik mielőbbi megújítását.

Az „Aradi Közlöny” előfizetési ára:

HELYBEN:		VIDÉKEN:	
házhöz hordva:		postán küldve:	
1 évre	12.—	1 évre	14.—
1/2 évre	8.—	1/2 évre	7.—
1/4 évre	5.—	1/4 évre	3.50
1 óra	1.—	1 óra	1.20

HIREK.

Szeptember 30. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Jeromos. — Protestáns naptár: Jeromos. — Izraelita naptár: S. Reáh R. Ch. — Görög-keleti naptár (szeptember 18.): Ariad. — A nap két 5 óra 42 perczkor, nyugszik 5 óra 25 perczkor.

Október 1. Hétfő. Róm. kath. naptár: Remig. — Protestáns naptár: Remig. — Izraelita naptár: Tisoh, 5654. — Görög-keleti naptár (szeptember 19.): Trofim. — A nap két 5 óra 44 perczkor, nyugszik 5 óra 28 perczkor.

Szabadegyházai emléktárgyak országos múzeuma (színházépület. II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B emelet díjtalan.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Polgári iskola. földszin.

Szeptember 30. Az internátus megnyitása.

Szeptember 30. Az arad-ocsánádi vasutak igazgatósági ülése.

Szeptember 30. Az aradi kerületi betegsegélyző-pénztár rendkívüli küzgyűlése a városház kistermében, délelőtt 9 órakor.

Szeptember 30. Az első temetkezési-egylet választmányi ülése délelőtt 9 órakor, saját egyleti helyiségében.

Október 6. Gyászünnepély. Délelőtt 9 órakor rekviem, 10 órakor kivonulás a vértanúk kivégeztetési helyére.

Október 8. Arad megye évnegyedes közgyűlése.

Október 8. A községi és körjegyzők nyugdíjintézetének közgyűlése délután 1/3 órakor, a megyeházán.

Október 10. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Október 12. Arad megye közigazgatási bizottságának ülése, délelőtt 9 órakor.

Vonatok közlekedése.

— Érvényes 1894. évi május hó 1-től. —

ARADRÓL		ARADRA	
<i>Budapest felé indul:</i>		<i>Budapest felől érkezik:</i>	
Nagyvárad reggel	5.18	Vv. Csabáról reggel	9.10
Nagyvárad d. e.	11.30	Nagyvárad este	8.42
Gyorsvonat reggel	8.30	Személyvonat reggel	6.10
Személyvonat d. e.	11.30	Személyvonat d. u.	3.55
Személyvonat este	9.45	Gyorsvonat este	6.55
<i>Erdély felé:</i>		<i>Erdély felől:</i>	
Személyvonat reggel	6.35	Soborsinről reggel	7.—
Soborsin d. u.	2.30	Személyvonat d. e.	11.—
Személyvonat d. u.	4.30	Személyvonat este	8.55
<i>Temesvár felé:</i>		<i>Temesvár felől:</i>	
Vegyesvonat reggel	6.25	Személyvonat d. e.	9.41
Vegyesvonat d. e.	11.35	Vegyesvonat d. u.	3.44
Személyvonat d. u.	5.58	Vegyesvonat este	10.55
<i>Szeged felé:</i>		<i>Szeged felől:</i>	
Személyvonat reggel	5.—	Személyvonat reggel	8.50
Személyvonat d. e.	9.—	Személyvonat este	6.45
Vegyesvonat d. u.	4.20	Személyvonat este	10.—
<i>Gurahoncz felé:</i>		<i>Gurahoncz felől:</i>	
Személyvonat reggel	6.40	Személyvonat reggel	8.—
Személyvonat d. u.	5.28	Személyvonat este	6.50
Vegyesvonat d. u.	12.30	Vegyesvonat d. e.	11.48

— Az „Aradi Nyomdatársaság” feleit értesítjük, hogy mindazon sürgős munkákra nézve, melyek a vasárnapi munkaszünetből kifolyólag vasárnap végezhetők, értekezhetni Varga Józsefnél, a nyomdatársaság üzletvezetőjénél (Kiss Ernő-utca 4. szám.)

— A király névnapja. Ő Felsege névnapja a jövő hó negyediken lesz. A napot minden igaz magyar ünnepjének kell hogy tekintse, s fohászkodnia kell az egek urához, tartsa meg a mi alkotmányos királyunkat népei boldogítására még sokáig. A király névnapján délelőtt tíz órakor az aradi minorita atyák templomában ünnepélyes istentisztelet lesz, melyen a hatóságok fejei megjelennek. A misén Jánoassy Demjén dr. rendfőnök celebrál fényes segédlettel.

— A millenniumi kiállítókhoz. Az 1896-iki ezredéves országos kiállítás bejelentési határideje a f. év december 31-ikén jár le. Hogy az aradi kerületi bizottság, melynek az a feladat jutott osztályrészül, hogy Arad kulturális és közgazdasági fejlettségét tüntesse fel az ország és a világ előtt, ebbeli nehéz feladatának minél sikeresebben megfelelhessen, tisztelettel felhívja mindazokat, a kik az ezredéves orsz. kiállításon mint kiállító résztvenni óhajtanak, hogy bejelentéseiket a bizottság irodájában (keresk. és iparkamara; Minorita palota I. emelet) minél előbb megtenni sziveskedjenek. Az alólirt bizottság készséggel szolgál a kiállításra vonatkozó minden felvilágosítással és tájékoztató utmutatással. Ugyanott állnak rendelkezésre a kitöltendő bejelentési iverk is. Aradon, 1895.

évi szeptember hó 29-én. A végrehajtó bizottság.

— Arad megye közigazgatási bizottságának október havi rendes ülése 7-ére, vasárnapra esnék. E miatt és a másnapi megyei évnegyedes közgyűlés miatt azonban az ülés október hó 12-én lesz megtartva.

— Az internátus megnyitása. Az aradi városi kereskedelmi akadémia internátusát ma nyitják meg ünnepélyesen. Délelőtt 11 órakor az akadémia dísztermében ünnepély lesz, melynek műsora ez: Szózat. Eneklés az akadémiai ifjusági énekkar. Elnöki megnyitó. Tartja: Szontagh Gyula, az aradi kereskedelmi testület elnöke. Ünnepi beszéd. Tartja: Ábrai Lajos, kereskedelmi akadémiai igazgató. Zárszó. Hymnus. Eneklés az akadémiai ifjusági énekkar. Az ünnepély után a meghívott vendégek és érdeklődők az internátust megsemelelik.

— Arad műkedvelőiehez. Az 1896-iki ezredéves országos kiállítás XX. csoportjában önállóan szervezett al csoportot fog képezni a műkedvelők kiállítása. A műveltség terjedésével a művészetek és a kézimunkák gyakorlása majdnem minden családban tört hódít s a nagytömegű közepszerűségek mellett valóban elismeréseméltó készítmények is felkeltik figyelmünket. Ezeket, a melyek sem a művészet, sem az ipar, de a házi ipar keretébe se tartoznak, egy külön osztályba gyűjti a kiállítás, hogy feltárja az izlés, munka és szorgalom gyakori remekléseit. Ez osztályban a festészeti, kézimunka stb. amatőr foglalkozások minden neme képviselve lesz és buzdításul fog szolgálni a munkával vagy művészettel való hasznos időtöltésnek minéi szélesebb körök által leendő felkarolására. Hogy a kiállítás e csoportjában is Arad — melynek különösen hölgyei a művészi kézimunka tekintetében a tökély magas fokán állanak — méltó helyét foglalja el, a kiállítás alólirt helyi végrehajtó bizottsága tisztelettel felhívja városunk közönségének mindazon tagjait, kik mint műkedvelők a kézimunkák bármely nemével foglalkoznak, hogy a kiállításban való részvételük szándékát az alólirt bizottságnál (kereskedelmi és iparkamara, minorita-palota, I. emelet) f. évi november hó 15-ikéig bejelenteni sziveskedjenek. Bejelentési iverkekkel, azok kitöltésére vonatkozó utasítással és minden, a kiállításra vonatkozó felvilágosítással készséggel szolgál a kiállítás helyi irodája. Aradon, 1894. szeptember hó 29-én. A végrehajtó-bizottság.

— Igazgatósági ülés. Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága ma d. e. 10 órakor a szokott helyiségben ülést tart.

— Zsidó-templom az oláh iskolában. A felekezeti türelmetesség egyik legszebb s mindenestre igen érdekes példája Berzova arad megyei községben található fel. Tanulhatna ebből sokat az „ecclesia militans” s okulhatna páter Vajayval együtt nem csak egy-egy heczoz-káplán, hanem még maga Rudnyánszky József báró, a hirhedt antiszemita főrendi is. Berzován ugyanis — nem lévén zsidó templom — az izraeliták évente egyszer a gör. kel. román iskolában gyülekeznek össze s ott végzik vallásos ajtatosságukat. Ez így van régóta és senkinek a községben eszébe sem jut, hogy ezen az állapoton megbotránkozzék, vagy pedig ellene tiltakozó szavát felemelje. De ha a község román lakossága tolerans, ott a „Tribuna”, a mely legutóbbi számában ugyancsak nekirugtat a berzovai román esperesnek, interpellációt intézván hozzá, hogy miért tűri az iskola illetlen „megszentségtelenítését”? Levelezőnk, ki bennünket a „Tribuna” ezen kirohanására figyeztet, megjegyzi, hogy az izraelitáknak az iskola használatára nem az esperes adta meg az engedélyt, hanem megadta az

agász község, mivel a berzovai zsidók 700 forinttal járultak hozzá az ottani görög keleti román templom felépítéséhez. Levelezők különben — aki maga is román ember, de egyike a leghasáfiasabb, magyar érzelmű románoknak — azzal rekeszti be érdekes tudósítását, hogy mindenestre helyesebb az, ha a román iskolában, habár más felekezettiek is, az Istent dicsérik, mintha majorság lepi el a padokat, vagy pedig szerelmi idyllek folynak benne, a mint ez nem egy román iskolában napirenden van.

— Vashid az élővízcsatornán. Az aradi élővízcsatornának a városliget felé eső részén van egy fahíd, mely a vasúthoz vezet a gróf Leiningen-utczán keresztül. Ezt a hidat az idők viszontagságai meglehetősen megrongálták úgy, hogy a kijavítása maga tekintélyes összeget venne igénybe. Eppen ezért a tanács egy új vashid építését hozta javaslatba, melyre egy pályázat már be is érkezett. A költségek meghaladják a kéteszer forintot. De legalább ezzel egyszer mindenkorra elintézték a hidkérdést.

— Aradmegye állandó választmánya október hó 2-án d. e. 10 órakor és október 6-án d. u. 4 órakor tartja ülését, melyen az évnegyedes közgyűlés tárgysorozatát fogja előkészíteni.

— Kivándorlás Aradmegyéből. Szemlaki levelezők írja, hogy a községnek már tíz román lakosa folyamodott utlevélért Romániába. A lelketlen-izgatók, a kis és nagy martirok szereplésének, lázításának következménye tehát az, hogy a különben jámbor, csendes oláh népnek elcsavarják a fejét, anyyira magukhoz bilincselik, hogy egy szavukra készek, mint azt a szemlaki példa mutatja, elhagyni eddigi hazájukat, biztos kenyérkeresettüket s elmenni bizonytalanra Romániába. Sokkal szívesebben látnánk, ha a mártirok választmánának egyik a másik után más helyet szereplésük színteréül, minthogy a becsületes munkás oláh nép vándorol ki. Különbén a tiszemlakinak bajosan lesz több követője, majd irnak ok haza s akkor megtudják az otthon maradtok, hogy Románia nem az ígért földje, nem jár mindenkinek ingyen málé, nem jár booskorban a szolgabíró is, csak hogy akkor majd messze lesznek a mártirok, nem lehet rajtuk megvenni az utiköltséget.

— A kovaszinczi szűret. Lapunk levelezője írja: Kovaszinczon a szűret befejeztetett. — Az eredmény kielégítő volt, dacára, a nagy aszálynak, a darazsak és rigók pusztításának. A szőlő jó minőségű mustot adott, mely oly édes, hogy ivása emelgyéastidéz elő. — A cognac gyár Világosról nagy mennyiségben veszi a hegyaljáról a borokat, és mustot, 14—16 forintjával — mely árral meg vannak elégedve a szőlőtermelő gazdák.

— A csanádi egyházmegyéből. Dessewffy Sándor csanádi megyés püspök Lind Leonhard plébános helynököt Monyászára helyezte át, Scheidt Miklóst pedig Aninára. Az újonnan felszentelt áldozórok közül a püspök Friedler Istvánt Új-Szt. Anna-ra és Amlinger Ferencze; M. Kovácsházára nevezte ki káplánnak.

— Az aradi távbeszélő hivatal október 1-től fogva reggel 8 órakor kezdi hivatalos működését, mely tart este 9 óráig.

— Almás-Kamarás jubilál. Folyó évi október hó 7-én 50 éve lesz, hogy Almás-Kamarás aradmegyei község megalakult. 50 év egy község fenállására ugyan rövid idő, de ezen rövid idei fenállása dacára sok viszontagságos évek és nagy megterheltetések mellett a község erős fejlődésnek indult. Belügyeit szépen rendezte, hogy hasonlóval kevés telepítvényes község dicsekedhetik, a mi leginkább annak köszönhető, hogy a község

ügyeinek rendezése mindig oly egyének kezébe volt letéve, kik a községi lakosok jólétének előmozdítását és boldogulásukat mindig szívükön hordozták és azt legelső kötelességüknek tartották. A község fenállásának 50 éves jubileumát — írja levelezők — fényes egyházi ünnepélyességgel fogja a község megtartani.

— Új év. Zsidó polgártársaink ma, holnap és holnapután ünneplik az új évi ünnepeket, mely az ő számításuk szerint hétfőn áll be s az 5655 ik esztendő lesz. Boldog új évet kívánunk ünneplő polgártársainknak!

— Hamis huezfilléresek Aradon. Figyelmeztetjük a közönséget, hogy Aradon hamis 20 filléresek vannak forgalomban. Jó lesz tehát, ha mindenki megnézi az ilyen pénzdarabot, ha a kezébe kerül. Egy példány hamis 20 fillérest Niedermayer Tóbiás tanár úr küldött be hozzánk, ki azt, mint iparostól igazgató, tandíjszedés körben kapta valamelyik inastól. Tökéletesen megegyezik a valódi 20 filléressel, csak valamivel sötétebb, a körzete is reozás. Kézrel könnyen meghajlítható. Erről legkönnyebben ráismerni a hamis pénzre, melyet különben átszolgáltattunk a rendőrségnek.

— Az új tisztek. Lapunk tegnapi számában már említettük az önkéntesek vizsgájának eredményét, itt közöljük a névszerinti eredményt. A jövődöbéli új tisztek névsora a következő: Angel István, Badovits Sándor, Brassay Sándor, Dessián-Popovits Adorján, Deutsch Armin, Domokos Gyula, Eliás Simon, Frey Ernő, Fóthy Nándor, Fikler Lajos, Hatty Adolf, Holländer Lipót, Verboš Nándor, Laubner József, Walder Gyula, Párecz Béla, Kristyóry János, Melczér István, Reinhardt Kálmán, Tiszay Géza, Novák Gyula, Winter Arthur, Mohardt József, Szerb József, Unterajner János, Milován Valér, Szoptó Béla, Szántay Béla, Rosenthal Hugó, Krausz Sándor, Weisz Samu, Tamasián Livius, Stera Armin, Szigethy Antal, Schönauer Károly, Tipula Zoltán, Zeller Jakab, Iby Dénes, Szél Herman, Kligl Bezsó.

— Tanügyi pikantériák. Berzovai levelezők igen épületes dolgokat ír nekünk arról, hogy milyen lelkiismeretes veszik egyes gör. kel. román tanító urak a nevelés és tanítás szent ügyét. Az egész sereg példából a nevezetesebbeket itt adjuk: A milovai iskolában alig van néha-napján előadás, szóval a tanító állandóan utazik. Dumbrovicsán magyar szó sohasem hallik a román iskolában, Baján a radnai esperes nem bír az iskolába helyettes tanítót kapni; mert a volt tanító olyan kravalé csinál, hogy a helyettes megszökni kénytelen. A gyuliozai tanító két tanítói fizetést is huz, mégsem képes eredményt felmutatni. Legérdekesebb azonban az itt következő statisztika: Levelezők Arad-, Krassó-, és Temesmegye román iskoláiban köruton vola. — Ezen körutjában nem kevesebb, mint harminczkilencz olyan tanítót talált, a ki a tanítási idő alatt részegen, pálinkafőzéssel volt elfoglalva. Hát bizony mindezek szomorú dolgok. Felhívjuk rá melegen az illetékes hatóságok figyelmét.

— Az apáti-i erdőégés. Jelentettük, hogy Sulkovszky herozeg apáti-i erdeje kigyulladt. Mint értesülünk, a tüzet még asznap eloltották. Száz hold cserjés pusztult el.

— Októbernek elseje holnap lesz. Októbernek elseje pedig annyiból nevezetes dátum, hogy köztudomás szerint ekkor rukkolnak be az ujonczok, ki egy, ki két, ki meg három esztendőre, már t. i. kinek hogyan kedvezett s fog ezután kedvezni a szerencse. Arad háziészredéhez az idén meglehetősen nagy számban vonuink be regruták, a kik nem mindennapi melanchóliával gondolnak most arra az időre, melyet a császár kenyerén, angyal-börben, bajonettel az oldalon kell eltölteniök. Már tegnap nem egy elkekeredett legényt lehetett látni, a mint leeresztett fővel, vagy vadul kur-

jongatva bucsuzgatott a czibil-világtól. Az új önkéntesek holnap jelennek meg először uniformisban az aszfalon s nem lehetetlen, hogy rettegve fogják hallgatni kiszolgált kollegáik anzágotlásait, melyet ilyenkor a „söld“ frájbilligosoknak a manóver keserveiről, a szolgálati év nehés váltáról, vagy a tiszti-vizaga izgalmairól ősi szokás szerint megeresztenek. Az isr. vallásu ujonczok, tekintettel új évi ünnepükre, az idén csak 3-án fognak barukkolni. Ez idő szerint tehát országzerzte legaktualisabb nóták az alábbiak: „Októbernek elsején be kell rukkolni...“ „Nem parancsol nekem a bíró...“ „Zsindelyezik a kaszárnya tetejét“... stb.

— Változás az Andrényi czégben. Özv. Andrényi Kálmáné urnő körlevélben tudatja, hogy a kereskedelmi tevékenység teréről visszalépett és hogy czége „Andrényi Kálmán“, kereskedelmi törvényszékieleg töröltetik. Egyuttal közönetet mond azon bizalomért, melyet a közönség oly hosszú ideig tanusított az Andrényi-czég iránt. A régi jó hírnevű czég borkereskedését ifj. Feszler Károly, az Andrényi Kálmán czégnek hosszú időn át működő üzletvezetője és társa, Kromer József vették át a azt „Andrényi Kálmán utóda“ czég alatt változatlanul tovább vezetik. Ifj. Feszler Károly egyike a legszakavatottabb borászoknak s már rokonszenves egyéniségénél fogva is megérdemli, hogy a közönség további bizalmával megajándékozza a kitünő czéget.

— Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága nagy kocsihány miatt a kereskedelemtügyi m. kir. miniszterium engedélye alapján kocsijainak rakodási idejét f. év október 1-től kezdve 12 nappali órától 6 nappali órára szállította le. Egyidejűleg hasonló okokból elrendelte, hogy az árak felvétele az üzletszabályzat 55 §-ának 2. és 3-ik bekezdése értelmében megszoríttassék.

— Hajtővadászat volt tegnap a lippai kincstári erdőben. A vadászaton részt vettek: gróf Zselénszky Róbert, Kabdebó főszolgabíró, Lux Károly, Kövér Ignác, Székely főerdőmester, Marosi és Bricesászky erdőmesterek. A vadászaton kevés vad került hajtásra, mégis 4 rókat, 4 nyulat és egy vadmacskát lőtt a társaság.

— Szerencsétlenség a fatelepen. Az aradi pályaház mellett van Braun S. kereskedő falerakodója; itt volt Jova Pável mikalakai lakos mint munkás alkalmazva. Tegnap nagyobb faküldemény érkezett a czég számára, s a munkások azt waggonokban át akarták szállítani a telepre. Tolatás közben Jova Pável az utszéli szénában elcsuszott, ő maga a már mozgásban levő kocsi alá került. A munkások a szaladó waggont megfékezni nem voltak képesek, s annak kerekei a szerencsétlen ember lábain keresztülmentek. A kerek Jova Pável lábát térdén alul kettévágta, úgy hogy a súlyosan sérültet eszméletlen állapotban szállították be a megyei közkórházba. A lábat amputálni kell.

— Kirabolt ház. Levelezők írja: K.-Peregen Cs. Szabó Mihály házába az ablakon keresztül ismeretlen tettesek behatoltak, s minden értékesebb ingóságokat magukkal vittek. Érdekes, hogy a mellék-szobában alvó család semmi neszt sem halott s csak reggel vették észre — a változást. A szemlaki csendőrség minden lehetőt megtesz a tettesek kézrekerítésében, de eddig eredménytelenül.

— Új lámpák a városligetben. A városligetben a lámpák számát — a városi övölde választmányának határozata szerint — néggyel fogják szaporítani. A tanács ülésen kissé ingadoztak a határozat kimondásával, hogy petroleummal vagy a waggongyár által ajánlott gázlinnel világítsanak az új lámpákban, hanem miután a petroleum olcsóbbnak bizonyult, így tehát evvel fogják az új lámpákat tölteni.

— Égő tanyai ház. Hirschman Vilmos szentpáli tanyáján — mint levelezők írja — a napokban csupán könnyelmű megmondolatlanságból fiatal suhanczok olyan „stiklit“ műveltek, mely igen könnyen végzetessé válhatott volna. Juhász András tanyai házában családján kívül a munkások is együtt

voltak. Megtudta ezt M ó c z Kosztán és V u j a Száva és mindenáron meg akarták a házbelleket ijeszteni. Hosszas tanakodás után arra határozták magukat, hogy — csupa tréfából — m e g g y u j t j á k a h á z a t. Agondolatot tett követte és a ház pár perc múlva lángokban állott. A benn lévők nálra sápadtan rohantak ki a házból, melynek fűszkös gerendái már is leszakadással fenyegettek. Már mind künn voltak csak Juhász András tizenhárom éves fia Sándor volt az égő házban, kit csak az utolsó pillanatban menthettek ki a lángok közül, hanem azért mégsem birt sérülés nélkül megszabadulni, mivel egy tüzes gerenda bal karját súlyosan összeégette. A ház, sem a benne levő holmik nem voltak biztosítva. A gyújtogató suhanozokat a szuronyos csendőrök már bekísérték az a r a d i kir. törvényszék vizsgálati fogságába.

— Megvert erdőőr. R u s s Vaszilie erdőőr Kovaszinczon. Meglehetősen régen tölti be tisztét s elég alkalma volt hivataloskodása miatt, hivatalának minden oldalával megismerkedni. Több kovaszinczi legény ember jóvoltából azután még egy s rá nézve egészen új oldalról tapasztalta meg az erdőőri hivatalt. M a r t i n Czuca, M a r t i n Onyika meg L i n g u r á r György hivatalos minőségében úgy elverték, hogy vagy két hétig nyomja az ágyát. Fenn meg nevezett férfiak ténykedésének oka ismeretlen. Vagy a fa vagy a vad lehet az ok, vagy hogy ideálisabb okot keresünk két francia közmondásban: *Cherchez la femme* vagy „Csinye mintye.” Az ügy a világi járásbíró kezébe került.

— Elrepült bunda. Az ember el sem hinné, mennyire hihetetlen dolgok történnek A r a d o n néha, szent Mihály napján. Nemcsak a hársak zöldre hull, nem csak a fecske repül el, hanem néha sokkal súlyosabb, s légi utakra egyáltalán nem képesített tárgyak is. Tegnap M é r a y József, vasúti raktárnok panaszkodott, hogy fekete báránnyal bundája megfoghatatlan módon eltűnt. A három csigány, akiket gyanúsít, azt mondják, hogy ők látták repülni.

— Kellemetlen ismerős. Főlöttebb kellemetlen ismerős akadt R o s e r Jakab aradi lakosnak K u t e r a Imre, temesvári ifjában, aki tegnapelőtt nagy lelkendezve állított be hozzá:

- Alászolgája!
- Jó napot.
- Kedves bátyám!
- Edes öcsém!

Három baráti csók, és másnap már R o s e r Jakab nehéz ezüst gyertyatartója nem volt sehol! A tolvajt is, meg a lopott tárgyat is tegnap találták meg. Az egyiket az utórán, a másikat Weiss Dávid zálogházában.

— Dohány csempész. Kellemetlen kalamitás érte a g l o g o v á c s i állomásnál T ó d o r e s z k u János lippai lakost. Ugyanis egy pénzügyőrnek feltűnt Todoreszku tul gömbölyűsége és azért erősen kezdett testi mivelta felől kérdezősködni. Hosszas tapogatózás és ellentmondások után Todoreszku részéről kistűt, hogy ő voltaképpen nem is lenne olyan kövér, ha nem rejtegetne magánál vagy hat kiló szűz dohányt, melynek eredetéről nem tudott adatokat adni. Az ügyes pénzügyőr rögtön letartóztatta Todoreszku, a dohányt pedig elkobozta.

— Tudomány Gilgor stiklilje. Z s u l á n Ilie kurtiosi gazda — mint levelezőnk írja — a múlt héten kiküldte két fiát Sándort és Jánost ifj. S á n d o r János kiseretében, hogy hozzanak dinnyét a tanyáról. A fiuk dinnyével megrakodva vigán jöttek már hazafelé, midőn az árokból két suhanos T u d o m á n y Gilgor és Z u b a Gilgor előugrottak és elvették tőlök a dinyéket, ráadásul meg is verték őket. A verekedő por-fúkat bekísérték az a r a d i szolgabíróhoz.

— Hogy lesz a kicsi dologból nagy? T r é n e r Antal — mint zimándujfalusi levelezőnk írja — rossz kedvvel ébredt és ezért nem jól fogadta P a u e r Mátyásné, ki ájtott hozzá kicsit pletykálni. Annyira nem tudta hallgatni az asszony beszédét, hogy ki is utasította. De hát Pauer Mátyásnének sem volt galamb-epéje, rögtön hívta a marozialisságáról ismeretes bátyját, ki egy doronggal az udvariati Trénert olyan hatalmasan fenyi-

tette meg, hogy bal karját eltörte. A durva frátert letartóztatták.

— Köszönet. K o s m i n s z k y Lipót ur, helybeli könyvkereskedő az aradi tanítótestület segélyalapjának huszonkét (22) forint adományt juttatott. Ezen emberbaráti szép megemlékezésért hálás köszönetet mond az elnökség.

— Pályázatok. Vámsegédtiszt állásra a bázsi fővámbivatalnál 14 nap alatt; postamesteri állásra Ibrányban (Szabolcsmegye) 3 hét alatt; magyar-román és magyar-szerb tolmácsi állásra a zsombolyai járásbírósnál 4 hét alatt.

— x — M i u t á n a lembergi kiállítás zárata folyó évi október hó 16-ára elhalasztott, a kiállítás igazgatósága a cs. és kir. pénzügyminiszterium engedelmével elhatározta, hogy a lembergi kiállítási sorajegyek húzása ugyancsak a kiállítási zár napján, azaz folyó évi október hó 16-án este 8 órakor lesz megtartandó.

Szolid elvű üzlet-ajánlás!!!

Hoffmann Antal

Aradon, Andrásy tér 14. szám alatt.

A „vörös kereszt” Hermann-palota.

A nagyérdemű közönség b. tudomására hozom, miszerint bel- és külföldi bevásárlásom alkalmával, tömeges áruvételeimmel azon előnyt nyertem el, hogy nagy áruválasztékban, valamint ennek olcsóságaival a fővárosi jelentékeny üzletekkel is versenyezem.

Szíves megtekintésű! áruraktáromban a n. é. közönség rendelkezésére mindenkor előzékeny szolgálat adatik.

Mintákat kívánatra ingyen és bérmentve küldök.

Hölgyek figyelmébe!

A legjobb munkacserével bíró műhelyem révén azon kellemes helyzetben vagyok, hogy kitűnő szabású elegáns és izléses toletteteket és felöltöket, francia és angol modorban jutányos és szabott árak mellett fölvállalhatok.

Kiváló tisztelettel:

HOFFMANN ANTAL,

női divat különlegessége, confection, vászon, kész fehérnemű és ara-kelengyék áruraktára.

GYÁSZROVAT.

† Özv. Iritz Salamonné haláláról értesülünk mély részvétellel. Temetése holnap délután lesz Sina-utoza, 1. számú házból.

EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(*) A torna és vívó évad megnyitása. Az „Aradi Tornaegyesület” választmánya f. hó 29-én tartott gyűlésében elhatározta, hogy a tornázás október hó 1-én, azaz hétfőn, a vívás pedig kedden, október 2-án megkezdődik. A tornázás hetenkint háromszor u. m. hétfőn, szerdán és pénteken este 6—fél 8-ig, a vívás szintén háromszor u. m. kedden, csütörtökön és szombaton szintén 6—fél 8-ig tartatik a lyzeumi torna csarnokban. Beléphet az egyesületbe minden fedhetlen jellemű önálló egyén, ki 20-ik életévét betöltötte s kit egy működő tag ajánlása mellett a választmány egyhangulag fölvesz. Aradon, 1894. évi szeptember hó 30-án. Elnöki megbízásból: Nagy Sándor, titkár-művezető.

(*) A kereskedő ifjak közművelődési köre a téli idényben saját egyleti helyiségében (Nádor szálloda) mozgalmas életet fog kifejteni. Az új helyiség ünnepélyes átadása után havonként két tanulmányos fölolvasás rendeztetik a tagok részére, belépti-díj nélkül, továbbá egy díjtalan kereskedelmi tanfolyam nyitattik meg, melyben minden egyleti tag részt vehet. A télen át több kedélyes estély lesz. Az élelmes elnökség már is összeköttetésbe lépett egy helybeli, mint a fővárosi erőkkel. A műsort, mely érdekesen lesz összeállítva, a napokban közölni fogjuk.

(*) Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár, 1894-ik I-ső félévi forgalmi kimutatása a kerületben. A pénztár működését eddig a hozzá tartozó aradi, pécskai, radnai és eleki szolgabírói járasok követték 24. községében u. m.: Kurtios, Zsigmondháza, Glogovác, Gyorok, Mácsa, Mikalaka, Szemlak, Pécska, N. Varjes, K. Perag, Soborsin, Radna, Paulis, Berzova, Petris, Ménes, Solymos, Milova, Odvos, Trojas, Mussa, Elek, M.-Bodzás és Gy.-Varsánd kezdhette meg; mely községekből a félév lezártával tagjáru-

lékokban 1429 frt. 98 kr, kiállított tagkönyvecskéért 8 frt. 55 kr, összesen 1438 frt. 53 kr, folyt be; ezen bevételi összeggel szemben 748 sm. tagállomány segélyezése táppénzekben 503 frt. 95 kr, gyógyszerekben 660 frt. 90 kr, temetkezési pótlékokban 32 frt. orvosi tiszteletdíjakban 412 frt. 53 kr, orvosi fuvardíjakban 65 frt. 41 kr, bizalmi férfui jutalékokban 65 frt. 20 kr, postadíjakban 9 frt. 64 kr, tisztviselők kész kiadásaiiban 21 frt. 48 kr, gözfürdőhasználati díjban 45 kr, összesen 1771 frt. 56 krba került, mely számadatok szerint, a központ a kiadásokat 333 frt. 03 krral pótolta. Ezen felette kedvezőtlen eredmény a — központ rovására — főleg annak tulajdonítható, hogy a tagjáruléki egységdíjak a kerületben sokkal csekélyebbek a központbeliekénél, s ezen bajon csak is azoknak egyenlő alapra leendő és szükséges felemelése fog segíteni.

SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

Az első előadás.

— A három testőr. —

(h.) Van egy szó, melyet magyarban visszaadni tökéletesen nem lehet, s ez a szó a: p e c h.

A pech, amellett, hogy lefordíthatatlan szó, állandó kísérelje az embernek az életben, s rendszerint akkor mutatja ki a foga fehérét, amikor legjobb akaratával, magas ambícióval csügg az ember egy, vagy más dolog keresztülvitelén.

Ime bevonul a szintársulat Aradra, a jóakaratu igazgató csemegével óhajtván szolgálni a mi kényes publikumunknak, kitzítte első előadásul a „Z s i d ó n ő”-t, amint ezt Nagyváradon a nyár folyamán betanulták. Ez az opera méltó debütálása lett volna az énekes személyzetnek, melynek ambícióját, igyekezetét méltányolni tudta volna a színházlátogatók sokasága.

Am megjelenik a minden direktorok réme, a pech: R e v i c s k y Etel az ut alatt berokked, s az operát kénytelen a művezetőség levenni a műsorról.

Szegény Reviczky! Még nem is primadonna, s már is ugrasztani kénytelen a publikumot, habár saját jó akaratán kívül! Mert megvagyunk győződve arról, hogy maga sem szívesen mondott le arról a kiváló gyönyörrel, hogy új szezon kezdetén, szép közönség előtt, szerepében mutathassa be magát.

De hát megtörtént a baj. Az opera elmaradt, s helyette kitűzték bemutató előadásnak a „H á r o m t e s t ő r”-t, Herczeg Ferencnek ezt az Aradon már nem egészen ismeretlen bohózatát, mely kompozíció, kivitel tekintetében épúgy versenyezhet „B á n k b á n”-nal, mint a társulatnál betanult klasszikus, avagy hazai tárgyú drámák bármelyikével. A „H á r o m t e s t ő r” meséjét jelen alkalommal nem ismertethetjük, közelebb azonban, midőn a közönség is, mi is jobban megismerkedünk a darabbal, azt részletezni el nem mulasztjuk.

Most csak annyit konstatálunk, hogy a zencértő közönség, mely előre megváltotta tülhelyeit az első előadásra, csak örvendeni tudott a cserének, annyival is inkább, mivel a „H á r o m t e s t ő r” sokkal nagyobb lelki gyönyörűséget képes nyújtani, mint egy, az opera helyett előrántott történelmi szimfónia.

Ezek után jelezhetjük, hogy a színház megtelt, az ismerősök mosolyogtak, a vakmerőbbek gukeroztak egymásra, felvonások után pedig az egész közönség úgy tapsolt, mintha semmi sem történt volna. A szereplők a régiek voltak.

* Új élelzap Aradon. Az aradi zsurnalisztikában ismét emelkedés várható, amennyiben a jövő vasárnap egy új élelzap indul meg városunkban. Az élelzap címe „P a p r a m o r g ó”, felelős szerkesztője H r a b o v s z k y Lajos, az „Aradi Közlöny” segédszerkesztője lesz, aki

köré a vidék és főváros legismertebb poétái, írói és humoristái csoportosulnak. A lap a liberális érdekeket fogja támogatni, társadalmi kérdésekben pedig az igazság pártjára áll, legyen az az iparos, kereskedő, avagy földbirtokos osztály részén. A lap képsit Hatos Sándor készíti, a ki a fővárosi éleztlapok legtöbbjének is állandóan dolgozik, míg a ozinografia egy előkelő budapesti cégénél készül. A „P a p r a m o r g ó” így beltartalom, s kiállítás dolgában vetélkedni fog a fővárosi éleztlapok bármelyikével, miért is azt melegen ajánljuk olvasóink figyelmébe. Az első szám — mint már említettük — október 7-én jelenik meg. Előfizetési árak: helyben házhoz hordva: egész évre 4 frt 50 kr., fél évre 2 frt 30 kr., negyedévre 1 frt 20 kr., egy óra 40 kr. Vidékre postán küldve: Egy évre 5 frt, fél évre 2 frt 50 kr., negyedévre 1 frt 30 kr., egy óra 50 kr. Egyes szám ára 10 kr.

* Két új népdal jelent meg az „Eredeti magyar hallgató-és duhaj nóták” című vállalatban „Őszi szellő csendesesen fúj” és „Csak úgy vagyok hejre legény” címeken. A zamatos két nótát, melyek L e n d v a y Sándorné urnőnek vannak ajánlva, L e n g y e l Miska írta. A zenemű ének és zongorára van letéve s ára 60 kr. Ajánljuk a jó magyar nóták kedvelőinek figyelmébe.

TÁVIRATOK.

A magyar delegáció hadügyi albizottsága.

Budapest, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) A magyar delegáció hadügyi albizottsága ma tartotta utolsó ülését *Andrássy Aladár* gr. elnöke alatt. *Münnich Aurél* előadó bejelentette a hadügyi albizottság terjedelmes jelentését, amelyet az albizottság hozzászólás nélkül elfogadott.

Rudnyánszky József br. kérdést intéz a régi katonai özvegy és árva nyugdíj ügyében.

Fejérváry Géza br. honvédelmi miniszter kijelenti, hogy az erre vonatkozó javaslat most van munka alatt és legközelebből be is fogja azt terjeszteni.

Krieghammer közös hadügyminiszter felel *Abrányi Kornél* interpellációjára, kijelentvén, hogy a hasonló kérdések megvitatása kívül esik az előterjesztések keretén s így nem is bocsátkozhatik bele. A kérdést egyébként sem tekinti akut jellegűnek s már csak ezért sem foglalkozhatik vele bővebben.

Abrányi Kornél replikájában sajnálatlalt konstataálja, hogy a miniszter ebben a kérdésben nem azt az utat választotta mely helyes. Ha tehát nem tartja a kérdést aktuálisnak, abban az esetben majd a magyar parlamentre hárul a feladat, hogy ezt aktuálisná tegye.

Hegedüs Sándor a református katonai papok sorsát ajánlja a miniszter figyelmébe.

Krieghammer közös miniszter a figyelemzetést szívesen fogadja.

Elnök azután köszönetet mond az albizottságnak, különösen pedig *Münnich* előadónak a végzett fáradságos munkáért.

Ezzel az ülés véget ért.

Az államvasutak jövedelme.

Budapest, szept. 29. (Saj. tud. távirata.) Az államvasutak a mai napig 6 millió forintnál több felesleget szolgáltatott be a központi állampénztárba mint a múlt év ezen részében.

A delegáció albizottságának ülése.

Budapest, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) A delegáció egyesült négyes albizottsága ma délben ülésezett, *Kállay Béni* okkupációs beszéde után, mely megnyugtató hatással volt a tagokra, megszavazták az okkupációs költségvetést, *Kállay*nak pedig bizalmat szavaztak.

Izgató kath. papok.

Budapest, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) Borszékéről távirják lapunknak: A Gyergyószentmiklósi kerületben a *katholikus papok izgatják a népet* és hogy teljesebb legyen a heccz, már lehozták oda *Hockot* is. A kaplánok faluról falura járnak és ugyancsak fanatizálják a közönséget. *Kovács Albert*, a református klerikális is ide érkezett a nemzeti párti jelölt mellett korteskedni.

Demonstráció Szilágyi ellen.

Pozsony, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) A *Szilágyi* miniszter ellen tervezett demonstráció csupán arra szorítkozik, hogy a miniszter beszámoló beszéde napján a *klerikálisok megalakítják a városi és megyei katolikus pártot* s nagyobb nyomtaték kedvéért *Havlicsek Vincze* plébános kijelentette, hogy papi méltósága minden más tüntetéstől eltiltja, és ahhoz nevét nem adja.

Ítélet az Örley-Kálmán párbaj ügyben.

Nagyvárad, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) A halálos végű *Örley-Kálmán* párbajban ma delelőtt hirdették ki a törvényszék ítéletét, mely szerint *Örleyt kilencz havi államfogházra ítélték*, a párbajsegédekét azonban felmentették. Az ítélet ellen az ügyész fellebbezett.

Felfüggesztett városi hivatalnok.

Nagybecskerek szept. 29. (Saj. tud. táv.) A polgármester ma *Rottenberg* Jakab, városi adóügyi előadót, *zugirászat*, a *felek zsarolása és főnöke iránti tiszteletlenség miatt állásától felfüggesztvén*, ellene a fegyelmi vizsgálatot elrendelte. Az eset városszerte nagy feltűnést kelt.

A pajtáskodás áldozata.

Pécs, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) Nagy szenzációt kelt városunkban *Miklós István* ügyvéd eltűnése ki két héttel ez előtt hitelezői elől Amerikába menekült nejével és hét gyermekével. *Miklós* a hetvenes években a *tabi* kerület országgyűlési képviselője volt. A klubélet, a széleskörű pajtáskodás váltoadóságba sodorta, s most 128.000 frt adósság miatt csödbe került.

A püspökök fellrta.

Bécs, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) A *Vaterland* megerősíti azon hirt, hogy a püspökök feliratot intéznek a királyhoz s egyszersmind hozzáteszi, hogy ezzel a püspöki kar akciója nem lesz befejezve, sőt ellenkezőleg csak *akkor kezdik meg kötelesség szerű állás foglalásukat a polgári házasság, s annak az összes, hit. jogot és erkölcsöt sértő határozatai és a többi reformok ellen.*

Adomány a difteritisz ellen.

Bécs, szeptember 29. (Saj. tud. táv.) Egy ur, ki nevét titokban tartja, 10 ezer forintot küldött a *Neue Freie Presse szerkesztőségébe a difteritisz elleni szerek beszerzésére.*

Beteg biboros.

Róma, szept. 29. (Saj. tud. táv.) *Hohenlohe* herceg, biboros, melldagánatot kapott, minek következtében súlyos beteg.

A beteg czár.

Pétervár, szept. 29. (Saj. tud. táv.) *Leyden* berlini tanárt, kit annak idején a

beteg *Gurko* tábornokhoz Varsóba hívtak, a *czár konsultatio végett meghívta Spalaba. Leyden a czár állapotát nem tartja aggasztónak.*

Pétervár, szept. 29. (Saj. tud. táv.) A hivatalos lap írja, hogy a czár egészsége január óta, amikor influenzában szenvedett, nem állott teljesen helyre. A nyáron betegségéhez vesebaj járult, melynek sikeres gyógyítása megkívánja, hogy a czár a hideg évszakot melegebb égájj alatt töltsse. *Sacherjin* és *Leyden* tanácsára a czár egy időre Livádiába megy.

A Japán-kínai háború.

Jokohama, szept. 29. (Saj. tud. táv.) A lakosság a háború folytatását kívánja, és Peking megtámadását sürgeti. A háború költségeit a parlament haladéktalanul megszavazta s folytonosan újabb csapatokat küldenek a harcztérre. A kínaiak állítólag *Koreából* visszavonultak s a Jalu folyótól 30 mértföldnyire nyugatra összpontosították csapataikat. A kínaiaknak sok csapata dezertált, minthogy nincs fegyverük és lőszerük.

KÖZGAZDASÁG.

= A kukoricza szűret Kovaszinczon — mint levelezőnk írja — f. évi október hó 1-én kezdődik, a próba tengeri-törésekből következtőleg, a várt remény nem esalt, mert daczára az eső hiánynak a gyakori éjjeli harmat a tengeri fejlődést feltűnően elősegítette, úgy hogy jó közép termés leendő. A kukoriczát már áruba is bocsájtották, csöves vékáját 40 krért adják a válogatott részéből, s így métermázsája 5 forintba kerül, miből következik, hogy a múlt évi bőtermés alkalmával is csak ezen ár mellett adatott a tengeri, így a termés ellen panasz egyáltalán nincsen ez évben sem.

= Gazdák gyűlése Mezőhegyesen. A csanádmezei gazdasági egyesület által a jégbiatóság sérelmeinek tárgyalására összehívott és folyó évi szeptember hó 30-án Mezőhegyesen tartandó országos nagygyűlésen az aradi gazdasági egyesület képviselőjében *Vásárhelyi László* alelnök, orsz. képviselő fog részt venni. Ezen kívül a nagygyűlésen részvételét bejelentette *Lendvay Sándor* gazd. egyesületi tag is.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balog cég jelentése. —

Budapest, szeptember 29.

G a b o n a ü z l e t: Buzát ma gyengén kínáltak, ugyanily vételkedv mellett, az irányzat lanyha maradt, elkel 8000 mm. gyengén tartott napiárakon. E l a d á s o k:

	mmása	kggramm	frt
Tiszavidéki	300	84.	6.50
"	100	82.	6.45
"	300	82.	6.45
"	250	81.	6.45
"	300	81.	6.40
"	200	79.	6.25
Pestvidéki	300	82.	6.40
"	600	81.	6.40
"	1000	80.	6.37 $\frac{1}{2}$
"	1000	79.	6.37 $\frac{1}{2}$
Zab	300		5.87 $\frac{1}{2}$
"	100		5.30
"	400		5.72

H a t á r i d ő ü z l e t: Amerika ismételt lanyha jegyzéseire nálunk alig 1—2 krral indult lanyhábban az üzet, s tekintettel a gyenge üzletmenetre így zárult is. Tengeri is gyengébben kerestetett ma, s ezért 1—2 krral lanyhult.

Zárul 11 órakor:

Buza szeptember—október 1894	6.22—6.24
Buza márczius—április 1894	6.69—6.70
Tengeri május—június 1894	5.75—5.77
Tengeri őszre	6.10—6.20
Zab márczius—április 1894	6.01—6.02
Zab őszre	5.67—5.68
Káposztarepese	9.75—9.85

K ü l f ö l d: New-York: búzara $\frac{1}{4}$ — $\frac{3}{8}$, tengerire $\frac{3}{4}$ — $1\frac{1}{4}$; lanyhább, Chicago: búzara $\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{4}$, tengerire $\frac{3}{8}$ — $1\frac{1}{8}$ lanyhább, P á r i s csendes, L o n d o n változatlan, L i v e r p o o l tartott.

Ertéktősdé: Közepes forgalom mellett hitelekben némi lanyhulás állott be, helyi papírok változatlanok, csak rima-murányi részvény szilárdabb.

Zárul 11 órakor:

Osztrák hitelrészvény	371.—
Magyar hitelrészvény	487.50
Osztrák államvasut	386.—
Rima-Murányi	264.50
Déli vasut	110.90

= Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1894. évi szept. hó 28-án. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: I. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 40.5—41. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 40.5—41. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 42.5—43. krig. Fialat közép (pkint 251—320 kg-ron súlyban) 43.—44. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 46.—48. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 40.5—41.5 krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) 42.—42.5 krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 46.—48. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kg-ron felüli súlyban) 42.—43. krig. Közép (páronként 220—260 kg-ron súlyban) 42.—43. krig. — Könnyű (páronként 220 kg-ron terjedő súlyban) 41.5—42.5 krig. Sertés létszám 1894. szept. hó 26-án volt készlet 184,706 darab. 1894. szeptemb. hó 27-én felhajtott: 4164 drb. 1894. szeptemb. 27-én elszállított 4524 drb. 1894. szept. 28-án maradt készletben 184,346 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: Változatlan.

Szerkesztői üzenetek

— Szeptember 29. —

Az üzlet a múlt héten is csendes, a forgalom korlátozott volt. — Arak változatlanok maradtak. Mai jegyzéseink: Készaru nagyon nyers szeaz 58.—, kisüzletben 58.50 hordó nélkül per 100 liter % beleszert 85 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsdé.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —
Budapest, szeptember 29. d. u. 5 óra.

		100 kg. ár	100 kg. ár
		frttól	frttól
Hatalmido	Buza bányai uj	6.20	6.45
	Buza tiszavidéki	6.25	6.50
	Buza pestvidéki	6.20	6.45
	Buza fejmegyei	6.20	6.45
	Buza bacska	6.30	6.55
	Roze uj, I-ső rendű	5.05	5.10
	Roze uj, II-od rendű	5.—	5.05
	Arpa takarmány	5.70	6.10
	Arpa égetni való	6.35	7.10
	Arpa sörfőzdei	7.30	8.40
	Zab	5.60	6.05
	Tengeri bányai	—	—
	Tengeri másnomú	6.10	6.20
	Kapezta-repoze bányai	9.40	9.75
	Káposzta	—	—
	Buza szept.-okt.	6.24	6.28
	Buza márc.-ápr.	6.70	6.72
	Buza máj.-jun.	—	—
	Roze szept.-okt	5.24	5.28
	Tengeri jul.-aug.	—	—
Tengeri aug.-szept.	—	—	
Tengeri októberre	6.15	6.20	
Zab márc.-ápr.	5.99	6.01	
Zab szept.-okt.	5.66	5.68	
Kapezta-repoze aug.-szept. 1894.	9.85	9.90	

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1894. szeptember 29.

Magyar aranyjárdék 4%	121.90
Magyar koronajárdék 4%	96.90
Magyar arany 4 1/2%	126.50
Magyar ezüst 4 1/2%	101.75
Magyar keleti vasut 1878.	124.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	96.—
Magyar italmegevéltési kötvény	130.—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	97.—
Magyar nyerevény-sorsjegy kölcsön	152.25
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	143.50
Osztrák papírjárdék	98.50
Osztrák járdék ezüst	98.50
Osztrák járdék arany	124.50
Korona járdék	97.75
1860-ki államsorsjegyek	147.—
Osztrák-magyar bankrészvény	1040.—
Magyar hitelbank részvény	467.75
Osztrák hitelintézet részvény	371.40
Osztrák-magyar államvasut	385.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.86
Német birodalmi mérka	60.95
London	124.—
Páris	49.30

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

S. Gy. (A.-Kamarás) Köszönjük. B. ajánlatát igen szívesen vesszük s előzetesen is köszönetünket tolmácsoljuk érte.

Levelező. (Berzova) Részünkről nem tudunk tanácsot adni. Kérelmét meg fogjuk beszélni a kir. tanfelügyelő urral s magánlevelet írunk az eredményről.

VIZJELZÉS.

1894. évi szeptember hó 29-én reggel 7 órakor észlelt vizállások, időjárás éjszákfokok a marosi és tiszai vizmérőzén.

Észlelési állomás	Hőmérséklet °C	Időjárás	Vizállás cztimétr.	Járgutagság cztimétr.
Branycska	+ 12°	borult	— 42	—
Arad	+ 10°	borult	— 142	—
Makó	+ 12°	fnlhős	— 54	—
Szeged	+ 11°	borult	— 112	—
Gyoma	—	—	—	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1894. szeptember 29.

A m. kir. folyammérőki hivatal.

Aradvárosi

Evadberlet
2. szám.



színház.

Haviberlet
2. szám.

Vasárnap, 1894. szeptember 30-án

Délután 3 1/2 órakor, félárakkal:

Romeo és Julia.

Tragoedia 5 felvonásban. Irta: Shakespeare. Fordította: Szász Károly.

Kezdeté 3 1/2 órakor.

Este berletfolyamban:

A piros bugyelláris.

Eredeti népszimű dalokkal és táncszal, 8 felvonásban. Irta: Csépreghy Ferencz. Zenéjét szerette: Szentirmay Elemér és Erkel Elek.

Kezdeté 7 órakor.

IDEGENEK NÉVSORA.

— Szeptember 29. —

Fehér Kereszt szálloda: Popovics György, Lugos. Vajda Dénes, Alparest. Dr. Isacu Aurél ügyvéd, Kolozsvár. Hossu Vaszile hírlapíró, Marosvásárhely. Müller N., Szeged. Hirsch Mihály építész, Debreczen. Návay Sándor, Nagyvárad. Dr. Marcsian Aurél, Brassó. Hollak Imre, Déva. Prof. Liebermann, Budapest. Dr. Preisz Hugó, Mádor szálloda: Dentach L. kereskedő, Veszprém.

Három Király szálloda: Braun Alfréd fakereskedő, Zám. Biberia N. lelkes, Gyula. Leiniker Ferencz kereskedő, Szlatina. Erlich N. tanító, Világos. Angelina Tivadar, magánzó, Telpas. Krausz Jakabné tanító neje, Világos.

Vasúti szálloda: Klein Ede, Nagyvárad. Gyarmathy Imre, Kubin. Kauffmann Jakab borkereskedő, Győrök. Fischer Dávid, Nagyvárad. Úrményi Pál földbirtokos, Petris.

KIS LOTTO.

Budapesti:

57, 41, 49, 60, 75.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

NYILTTÉR.*

Med. Univ.

Dr. BUND ÁRPÁD,

egyet. orvostudor, szülész, nőgyógyász.

Lakik Andrássytér 1. szám, földszint.

RENDEL: Délelőtt 9—11 óráig.

Délután 2—4 óráig.

Nő-betegeknek délután 4 órától 5 óráig.

Szegényeknek ingyen reggel 7—8 óráig.

* Az ezen rovat alatt közzétettéért nem vállal felelősséget a szerk.



TELEPHON 14.



795 3—20

Ajánlom az eddig kályhafűtésre legjobbnak bizonyult

LUPÉNYI KŐSZENT

bérmertve Aradon bárhova szállítva ómozott zsákokban

ZRINYI-UTCZA 4 SZÁMU

raktárából az alanti osztályzással:

I-ső rendű SALON (drb) szenet 100 kgként frt **1-50**
I-ső „ KOCZKA kő , 100 , **1-45**
I-ső „ KOVACS , , 100 , **1.50**

Nagybani vételnél kedvezményes árajánlattal szolgál kiváló tisztelettel

DRATSAY LAJOS.

Rendelés felvételi iroda: Forray-utca sarkán.

Hatóságok

szíves figyelmébe ajánljuk a tek. alispáni hivatal 18756/1894. számú körrendeletével megküldött 78571. VI. a. sz. nmélt. belügyminiszteri rendeletnek megfelelő vegytiszta

carbolsav

raktárunkat a legjutányosabb árak mellett.

VOJTEK és WEISZ

gyógyáru-üzlete Aradon.

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség b. tudomására hozni, hogy

szállodámat és kávéházamat

a modern igényeknek megfelelően és teljesen ujjonnan berendeztem.

Főtörekvésem leend továbbra is, hogy a nagyérdemű közönségnek igényeit úgy kitűnő italok kimérése mind pontos kiszolgálás által minden tekintetben kielégíthessem.

Mély tisztelettel:

Wittmann Károly.

KLAPOK ALAJOS

Arad legnagyobb, leglátogatottabb és legkényelmesebben berendezett

tényképészeti műterme

Templom-utca (Minorita-palota)

Ajánlja a nagyérdemű közönség szíves figyelmébe műtermében legujabban készülő Saison fényképeit, felelősség mellett minden nagyságu Portrait visittől egész életnagyságig Albumin vagy az állandóságáról és szépségéről közkedveltségnek örvendő Platin papírosra

Párisi művészek által készítő

olaj és Chromo-festményeit.

Ujabb berendezését gyermek-fölvételekhez, melynek segítségével egyhuszad másodperc alatt történik a fényképezés.

Továbbá, minden a fényképészethez tartozó munkák elvállalását. Szobák, festmények és tajak fényképezését stb. 591.

Kérem üzletemet, mely a Minorita-palota udvarában van, más üzlettel össze nem téveszteni. Miért is kérem a czimet figyelembe venni.

35%-al olcsóbban mint ezelőtt.

7/1894. pm.

3-3.

35%-al olcsóbban mint ezelőtt.

Fő-út 2. sz. a városházzal szemben

lévő fiók-üzletben, helyiség felhagyása miatt, a következő cikkek

!35%-al olcsóbban!

árusítom mint ezelőtt:

Paplanok! Matracok! Szalmazsákok! levarott és üresek. **Párnák tollal! Keif párnák! Parquett vászon! Viaszkos vászon! Pokróczok!** Erdélyi és Steier! **Ponyvák! vízmentes és vitorla, tűzmentes háztető-lemez! Kötél-árúk! Kárpitos-kellékek!**

Munkások részére kék-öltönyök,

767.5-10.

fehér és színes ingek.

REICH B. KÁROLY.

Fő-út 2. sz. a városházzal szemben ARADON.

A vidéki iskolás-gyermekek szüleinek figyelmébe.

A vidéki iskolás-gyermekek szüleinek figyelmébe.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy Arad sz. kir. város közönsége az élvíz-csatornába torkolló utcai csatornák mint viziművek engedélyezése s vízkönyvbe bevezetése iránt folyamodván, a kérvényt mellékletei s a kulturmérnöki hivatal, mint hatósági szakértő észrevételeivel együtt hivatalomban a folyó hó 15-től számítandó 30 napra közszemlére kiteszem s annak tárgyalására határidőül 1894. évi október hó 22-ik napjának d. e. 10 óráját kitűzöm, a tárgyalás helyéül pedig a város székházának tanácstermét kijelelem.

Egyidejűleg az érdekelteket felhívom, hogy a kérvény tekintetében netán teendő észrevételeiket akár a közszemlére való kitétel alatt írásban akár a tárgyalásnál szóval vagy írásban adják elő, minthogy ellen esetben a határozat további meghallgatásuk nélkül fog meghozatni.

Arad, 1894. évi szeptember hó 12.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

12386/1894.

3-3

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium 61369/84. II. sz. alatt kelt intézményévei jóváhagyott 12757/403 834. sz. szabályrendelet alapján azon ház- és telek-tulajdonosokat, kiknek házuk előtt a járda kövezet vagy asphalt burkolattal ellátva nincsen, felhívom, hogy telkeik előtt a gyalog járó folyó évi november 30-ig terjedő idő alatt 1 és fél méter, az ennél keskenyebb járdákat pedig egész szélességben és 15 cm. vastagságban homokréteggel akként láttassák el, hogy a vízfelfogó árok vagy folyóka felé 5 cm-éternyi eséssel bírjon.

Köteles továbbá ház- és telek-tulajdonos a gyalog járók mellett elvonuló vízvezető árkok telke és háza utca-vonalának hosszában a városi mérnöki hivatal által előirt utasítás és mérték szerint kiásatni és azt tisztán tartani, nemkülönbön köteles ezen vízvezető árkokon keresztül a kocsi bejáratnál hidat építtetni s azt folyton jó karban tartani.

Kik ezen rendelkezés eleget nem tesznek, 2 frttól 25 frtig terjedhető pénzbírsággal büntetnek és ezen büntetésen felül az elmulasztott munka az illető költségére hivatalból fog eszközöltetni.

Tekintve, hogy a Maros vizállása ez idő szerint igen kicsiny, ajánlom, hogy a homokszükségletet az erre utaltak a nagyobb vizállás beállta előtt szerezzék be, mert azon szokásos védekezés, hogy a homokolás a magas vizállás miatt nem eszközölhető, figyelembe vétetni nem fog.

Aradon, 1894. évi szeptember hó 12-én.

Sarlot Domokos

főkapitány.

Női és férfi sapkák, gyermekruhák. Szőnyegek és paplanok

Női, férfi és gyermek fehéreneműek.

Kilényi C. és Társa

Arad, Andrassy-tér 20. (Arena épület.)

A „kék golyó“-hoz.

A közeledő sasion változás beálltával bátorkodunk a nagyabecsült közönséget, valamint mélyen tisztelt vevőinket értesíteni, hogy női divat kézmű, rövidáru norinbergi és fehérenemű cikkekkel álló raktárunkat az

őszi és téli idényre

mindennemű ujdonságokkal dusan felszereltük, u. m.: legjobb minőségű mosásban szilartó parchetek, esánok és flanellek, téli szövetek, läger alsó ruházat, harisnyák, keztyűk, sapkák, karmantyuk, posztó és berliner kendők.

Nemkülönbön legjobb gyártmányú vászon, chiffen, csanvás, csalvat és asztal-neműekben, mely cikkek ugy minőség mint olcsó ár tekintetében minden versenyt fölülmulnak.

Midőn az eddig irányunkban tanusított becses pártfogást megköszönjük, kérjük azt a jövőben is fenntartani, miért is mint eddig, szolid és pontos kiszolgálást biztosítunk. Becces pártfogásért esd

teljes tisztelettel

Kilényi C. és Társa.

Utazó és kézi bőröndök.

Gyapju és pamut keztyűk és harisnyák

Húzás feltétlenül **Lemberg** Sorsjegyek à 1 frt.
Október 16-án **kiállítási**

Főnyeremény **60.000** forint.

Kaphatók: ARADON az „Aradi ipar- és népbank“-nál és
Wallfisch Armin pénzváltó-üzletében.

781 17-17.

1969/1894. pm.

3-3.

13136/894. k. h.

3-3.

18729/1894.

Pályázati hirdetmény.

Az Arad sz. kir. város kezelése alatt álló Hertschka Mór ösztöndíj-alapítványból az aradi polgári iskola tanulóira nézve egy hely betöltendő lévén, arra ezennel pályázat nyitattik.

A pályázónak igazolni kell:

- hogy az aradvárosi polgári iskolában tanul,
- hogy a tantárgyaknak legalább feléből a legjobb, másik feléből pedig a legjobbat követő osztályzattal bír,
- hogy aradvárosi vagy aradmegyei lakos fia.

Ezen feltételek mellett elsőbbséggel bírnak:

- a szegénységüket hatósági bizonyítvánnyal igazoló aradvárosi szülőtlén árvák,
- az aradvárosi szegény özvegyek fiai,
- az aradmegyei szegény szülőtlén árvák,
- ezen vármegyei szegény özvegyek fiai,
- az aradvárosi szegény tanulók.

Ha családi viszonyaira nézve az 1-5. pontok szerint minősített pályázó nem jelentkezik, a többi pályázó közül a legkitünőbb tanulónak fog az ösztöndíj vagyon és vallásra való tekintet nélkül adományoztatni.

Az ösztöndíj 10,000 frt tőke kamatainak egy hatodából áll, a mely 1894. évi szeptember hó 1-től kezdődőleg, mindenkor a tanév befejezte után fizetettik ki.

*A pályázati kérvények Arad sz. kir. város polgármesterénél 1894. évi szeptember hó 31 ik napjáig nyújtandók be.

Arad, 1894. évi szeptember hó 10.

Salacz Gyula

kir. tanácsos, polgármester.

Zálogtárgyaknak elárverezése.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek ezennel tudtul adni, hogy

1894. évi október hó 4-én

délelőtt 8 órakor a tek. városi kapitány hivatal egy tisztviselője jelenlétében tizlethelyiségemben Kossuth-utca 12. sz. azon

1894. évi július hóban esedékes

zalogtárgyak, melyek lejáratkor ki nem váltattak, sem elzálogolási határidejük meg nem hosszabbított, a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el foglak adni.

Weisz Dávid.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium a f. évi 78486. sz. a. kelt körrendeletével a kolera járvány megállításának érdekében a Máramaros vármegyéből esetleg érkező utasoknak orvosi megfigyelés alá vételét rendelvén el, felhívom a helybeli összes nyilvános helyek, vendéglők tulajdonosait, nemkülönben a magánosokat, hogy a hozzájuk megszállt máramaros megyei utasokat a kapitányi hivatalnál bármely időben, a következmények terhe alatt bejelentsek.

Arad, 1894. szeptember hó 23-án.

Sarlot Domokos
főkapitány.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város közönségének 1895-ik évre vonatkozó költségelirányzata ugy a városi tisztviselői nyugdíjalapnak 1895. évi költségelirányzata, a tanácsnak és a hármas bizottságnak üléséről felvett jegyzőkönyvek, valamint a bevétel és kiadás teteleit felvilágosító mellékletek f. évi szeptember hó 20-ik napjától f. évi október hó 4-ik napjáig bezárólag a városháza tanácstermében közzemlére kitétetnek.

Szabadságában áll azokat az adózó polgároknak megtekinteni a azokra észrevételeiket írásban a f. évi október hó 10 én tartandó rendes közgyűlés előtt 5 nappal a tanácshoz be-terjesztetni.

Arad, 1894. szeptember 19-én.

A városi tanács.

Ház és szőlő eladás.

Aradon, Deák Ferencz-utca 13. és Alsó-molnár-utca 13. szám alatt fekvő földszintes 2 ház, ugy a Kovaszinczon fekvő mintegy 4 hold kiterjedésű szőlőterület, a rajta lévő kolnával együtt szabadkézből eladó.

Bővebb értesítés szerezhető

özy. Rodler Gyulánénál

Kápolna-utca 3. sz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú földművelésügyi m. kir. miniszterium 51252/94. sz. a. kelt rendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy Horvát-Szlavonországban a ragadós száj- és körömfájás nagyobb mértékben lépett fel, — a hasított körmű állatoknak (szarvasmarha, juh, kecske és sertés) Horvát-Szlavonországból Magyarországra való behozatala, további intézkedésig tiltatik.

Arad, 1894. szeptember 15.

A városi tanács.

17704/1894.

3-3

Hirdetmény.

A m. kir. 3. honvéd huszárezred parancsnokságának megkeresése nyomán, ezennel közhírré tétetik, hogy az ezred pótló avató-bizottsága részéről folyó évi november hó 2. és 3-án délelőtt 8 órakor a vásártéren katonai lóvadász fog tartatni.

Az erre vonatkozó részletes hirdetmény a városházán megtekinthető.

Arad, 1894. szeptember 1-én.

A városi tanács.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma

Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánkozik minden bárhol és bárki által hirdetett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokoládé gyermekeknek ható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal kossoroztak. Mind az 5 világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje szerint, legmegbízhatóbb szer hideglelés ellen felhőkötés számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian. Bistos hatású és ártalmatlan szer, melyből összeállított hajfestőszer — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje Barmely fogfájást azonnala megszüntet. 1 üveg 35 kr

A Rozsnyay-féle

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó, szeptők, pattanások és májfoltok eltűzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrt sértés nélkül minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kiténő minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pirosborából. Ára 1 üvegnek 8 és 12 frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centil. üveg 1 frt 50

Chinabor. 2% Chinatartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor. 2% Chinin és vasozott tartalommal. Egy 30 centiliteres üveg 1 frt.

Pepsinbor. 2.5% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek. Füst és szag nélküli, vörös, fehér és sárga színben. Egy kr 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertya-fényvel. Hat percig égő, 1 drb 60 kr. 12 percig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 percig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violasszínben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama. A megfagyott kezet vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféle meghűlésből eredt rheumás és osztoos fájdalmak ellen igen hatékony és keresett szer. Egy üveg ára 80 kr.

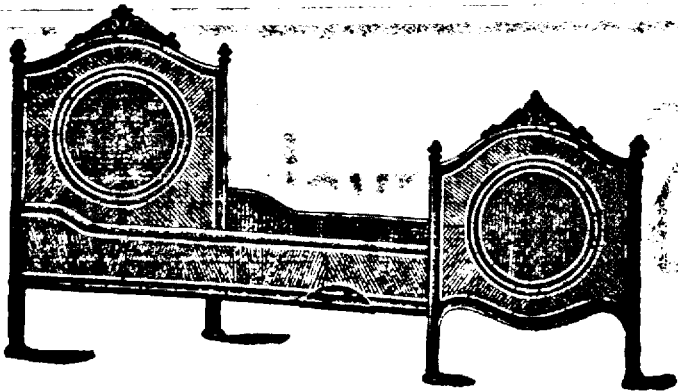
Dr. Kelen köhögés elleni pora, mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindenzen gyógyszerek — a pakolási eszközök költségei hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek.

Ugyancsak ezen gyógyszertárban minden vegyi anyagára megbízásunk elfogadhatók és lelkiismeretesen teljesítetnek.

881 6-12

Vasbutorgyár Aradon, hal-tér 4. sz.



A midőn a nagyérdemű közönség szives pártfogásáért köszönetet mondok, melyben új iparágamat részesítette, vagyok oly bátor az ésszi és téli idényre gyártmányaimat legjobban ajánlani, és pedig: **vaságyak, asztalok, gyermekágyak, fatar-tók, mozdószekekré-nyek, gyermekkosok, ágybetétek,** a legdiszesebb kivitelben.

Kályha ellenzőim

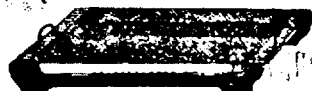
izléses kivitelben minden versenyt felülmulják és ár tekintetében is a legolcsóbbak, miért is kérem a n. é. közönség szives pártfogását. Vasbutor javítások, újjá-fényezés és festése elfogadtatik.

Teljes tisztelettel

FLEISCHER ADOLF,

Arad, hal-tér 4-ik sz.

Atzél sodrony-ágybetétek



minden mértékre készülnek.



Hirdetmény.

A kolera járvány behurcolásának megakadályozása, valamint a járvány befogadása és terjesztésére alkalmas ártalmak eltávolítása érdekében a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak f. évi 78571. sz. a. kiadott körrendelete alapján a következő övrendszabályok követését és pontos betartását rendelem el:

1. Vendégfogadók, korcsmárosok, magán és iparos szállók tulajdonosai, egyletek és intézetek, nemkülönbön mindazon magánosok, kik idegen utasoknak, iparos segédeknek, munkásoknak vagy más idegeneknek szállást adnak, kötelesek a Gácsországból, Bukovinából, nemkülönbön a Máramaros vármegyéből érkező utasokat a beszállásuk után azonnal soron kívül, a napnak vagy éjnek bármely szakában a rendőrkapitányi hivatalnál bejelenteni;

2. vendégfogadók, korcsmák és több lakót magokban foglaló házak tulajdonosai kötelesek a trágyát és szemetet az udvarokból minden nap, a kisebb házak tulajdonosai pedig minden harmadnap kihordatni, az udvart és házelejét, folyókákat naponta felsepertetni, szemetes vermet, emésztő gödröt, vízlevezető folyókákat naponta mésztejjel fertőtleníteni;

3. az utcára, vagy folyókába szennyes vizet önteni, elhullott állatot, vagy bármi állati és egyéb hulladékot kidobni a legszigorubb büntetés terhe alatt tilos;

4. minden háztulajdonos köteles árnyékszékét, ha az egy éve nem tisztított, sürgősen kitisztíttatni, udvarán egy kádba mésztejet tartani (1 rész nyers mész 5 rész vízbe megoltva) s ezen folyadékból az árnyékszékbe minden üldhelyre 5-5 litert számítva, harmadnaponként beönteni;

5. a lakosztályok tisztán tartandók, a szobák reggel és este jól szellőztetendők;

6. szűk udvari házak kapui kora reggeltől késő estig zárva tartandók;

7. a kutak tisztán tartandók, fedéllel ellátandók s azok közelében azok vizével mosni sem ruhát, sem edényt nem szabad. A kutak mellett netán levő gödrös helyek tiszta földdel feltöltendők, a pocsolnyak felszárítandók, a szárnys állatok forrószói a kuttól eltávolítandók, nehogy a kut vize a szennyes víz leszivárgása által ivásra alkalmatlanná váljék. A rossz vizű kutak használata mellőzendő s csak a megjelölt jóvizű kutak vize élvezendő. Ugy szintén kerülendő a Maros folyó vizének élvezetre való használata, elkerülhetlen esetben használva előbb felforraltatandó, aztán kihűtendő, mert köztudomású, hogy a folyó vizek élvezete terjeszti a ragály csirát;

8. a mészárszékek, hentesek, ugy szintén a piacon áruló hentesek vágótökei, asztalai és a mérlegek, nemkülönbön a vendéglősök, korcsmárosok, cukrászok és ételki főzők asztalai, edényei a legtisztábban tartandók, megromlott húst, hamisított tejet vagy éretlen, romlott gyümölcsöt (a párolásra szánt félérett kivételével) üzleti helyiségekben vagy piacon elárusítani, forgalomba hozni a legszigorubb büntetés terhe alatt tiltatik, élvezetre nem alkalmas tápszerek elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak;

9. a ragályfogó áruk raktárai, mint csont és rongy gyűjtő telepek állandóan fertőtlenítenedők s tisztán tartásukra kiváló gond fordítandó;

10. a sertés hizlaló telepek, sertés ólak, istállók, szárnyas állatok ketrecai tisztán tartandók;

11. nem élő, de még friss halak árulása csak d. u. 4 óráig engedtetik meg. Az el nem árusított halak pedig a már kiadott meghagyásban foglalt módon megszáritandók;

12. bérkocsik, fuvarosok és a közuti lovasut állóhelyei, ugy a városban, mint a vasuti állomásnál naponta többször felseprendők, a trágya eltávolítandó és a külön kiadott utasításhoz képest mésztejjel fertőtlenítenedők;

13. a lakosság által a legelső alkalommal észrevett gyanus, hasmenéssel vagy hányással járó megbetegedés a rendőrkapitányi, illetve orvosi hivatalnál azonnal bejelentendő.

Kik a jelen hirdetményben foglalt óvintézkedéseket nem foganatosítják, kihágást követnek el és az 1876. évi XIV. t. cz. 7. §-ában előirt pénzbírsággal fognak büntettetni.

Az óvintézkedések foganatosításának ellenőrzésére az összes rendőri személyzet utasittatik.

Kelt Aradon, 1894. évi szeptember hó 24-én, a város r. kapitányi hivatala mint I-ső fokú egészségügyi hatóság.

Sarlot Domokos
főkapitány.

1000 darab 3 méter magasságu (négy éves) különféle nemes fajú diófa-csemete

darabonként 50 krjával (1 korona)

aradi faiskolából eladó.

Dr. Fényes Kálmán
ügyvéd, Aradon.

Aradi első takarékpénztár.

Zálogosztály.

Árverési hirdetmény.

F. ó. október hó 9-én d. e. 9 órakor a fentebbi helyiségben 1894 évi július hó végeig lejárt **ékszer, arany és ezüst tárgyak** az alapszabályok 64. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek azonnali lefizetés mellett elárvereztetnek, mely árveréshez a venni szándékozók tisztelettel meghívatnak.

Kelt Aradon, 1894. évi szept. 22-én.

Az igazgatóság.

Makkoltatás.

**Mintegy 4000 m. holdu Vaszó-
jai birtokomban létező er-
dőmbenl bükk-, tölgy és cser-
makk, gazdag termés**

eladó.

lfj. Novák Péter

földbirtokos, u. p. Butyln, Aradmegye.

Pályázati hirdetmény.

Aradon a szabadság-téren az aradi 13 vértanú emlékére emelt szobor körül kovácsolt vasból készitendő kerítés tervének és költségvetésének elkészítésére ezennel pályázat nyitattik.

A feltételek a következők:

1. A vaskerítésnek célja, hogy a szoborhoz gyermekek és állatok, valamint avatatlan egyének könnyen hozzá ne férjenek; minél fogva a kerítésnek a oszinos kivitel mellett megfelelő erősségűnek kell lennie, s így oly diszitmények, a melyek könnyen törhetőek, mellőzendők.

A kerítés magassága 80 cztm. a melynek kárpjai s diszítő ozirádái lehetőleg ritkán ugy illesztendők össze, hogy azok által a szobor talapzata el ne takartassék.

A kerítés 25 cztm. magas s 25 cztm. széles szürke sléziai oziszolt márványból készitendő talpköze helyezettetik, a mely talpköböl 5 cztm. a burkolat alá fogván esni, a kerítés a talpkövel együtt egy méter magas leand

2. A benyujtandó tervek következők: alaprajz 1:100 léptékben, oldal nézet a leg-hosszabb oldal felől nézve 1:50-hez és egy teljes keret részletraiz 1:10 léptékben; a tervek mindegyike pontosan és lehető részletesen cottirozandó.

3. A tervekhez pontos és részletes költségvetés készitendő; a kerítésnek egységes ára s sulya folyó metereknkt kitüntetendő.

4. A három legjobbnak talált terv közül az 1-ső 150 frt, a 2-ik 100 frt, a 3-ik 50 frttal díjaztatik.

5. A pálya bíróság utólag fog megalakitatni.

6. A tervek és költségvetés folyó évi október hó 15-ig Arad sz. kir. város polgármesteréhez jelégés levél kíséretében benyujtandók a hol a szobor és a bekerítendő terület helyszinrajza is megkapható.

7. A díjazott tervek Arad sz. kir. város tulajdonává válnak, a melyek közül kivitelre tetszés szerint választhat.

A szobor bizottság 1894. évi augusztus hó 6-án tartott üléséből.

Salacz Gyula

polgármester, bizottsági elnök

Gazdák figyelmébe!!

Istálló-trágya

még pedig!

nyers istálló-trágya

érett istálló-trágya

és

légen szárított istálló-trágya

(magyar guánó),

ez utóbbi tözegekben vagy örlötten,

továbbá legjobb minőségű, tartalomdús

szárított moslák

jutányos áron kapható.

NEUMAN TESTVÉREK

czégnél,

szesz- és sajtolt-élesztő-gyárak, szesz-
finomító és gőzmalom Aradon.

2 arany,
3 ezüst
érem.9 dísz- és
elismerő
okmány.**Kwizda-féle****Korneuburgi marha-táppor**
lovak, szarvasmarha és juhok számára.
Egész dobozzal 70 kr., — fél dobozzal 35 kr.40 év óta a legtöbb istállóban használatban, ét-
vágyhiánytól, rossz emésztéstől, valamint teheneke-
nél a tej javítása s a tejelőképesség fokozása
széjéből.Tessék a főnöbbi
védjegyre ügyel-
ni s a vételnél
határozottan ki-
tefezni:
Kwizda-féle
Korneuburgi
marha-táppor.

Fő-letét:

Kwizda Ferencz János
osztrák cs. és kir. és
román kir. udvari
szállító kor. gyógy-
szertárában Korneu-
burgban Bécs mellett.Valódi minőség
ben gyógyszer-
tárakban és dro-
gistáknál kap-
ható.**Az epilepsia**gyógyítható és pedig visszaesés
nélkül. Ezerek tanuskodnak már a
tudománynak ezen csodálatraméltó
sikere mellett.Részletes adatok válaszlevél-bé-
lyeggel együtt beküldendők a követ-
kező cím alatt:„Office Sanitas“, Paris 30. Fau-
bourg Montmartre. 779 4-12**Hirdetmény.**Az iparhatósági megbizottak újbóli meg-
választása czéljából az ipartörvény 172. §-
értelmében kiadott 52211/885. számú földmü-
velés, ipar és kereskedelemügyi m. kir. mi-
nisteri rendelet alapján Arad sz. kir. város
területén levő összes önálló kereskedők és
iparosok névjajstroma összeállítván, az je-
lenleg a rendörkapitányi hivatal iparügyi
osztályánál közszemlére ki van téve, miről is
az érdekeltek azon észrevétel mellett értesít-
tetnek, hogy az összeállítás ellen emelhető,
felszólamiások f. évi november hó 15-éig ezen
iparhatóságnál írásban adhatók be.Kelt Aradon 1894. szeptember hó 15-én,
a város rendörkapitánysága mint I.-ső fokú
iparhatóság.**Sarlot Domokos**
főkapitány.

15714/1894.

Hirdetmény.A nagymélt földmívelésügyi m. kir. minisz-
teriumnak 42436/94. számú leirata szerint az
erdőbri szakvizsgák folyó évi október hó 22-én
és az erre következő napokon Budapesten, Po-
zsonyban, Besztercebányán, Miskolczon, Kassán,
Mármaros-Szigeten, Debreczenben, Kolozsvártt,
Székely-Udvarhelyen, Brassóban, Nagy-Szeben-
ben, Temesvártt, Zomborban, Pécsent és Szom-
bathelyen, a vadbri vizsgák pedig az erdőbri
szakvizsgákkal kapcsolatosan Budapesten, Po-
zsonyban és Szombathelyen a vármegye házában
délelőtt 9 órakor fognak megkezdetni és folyta-
tólag megtartatni.Felhívtnak mindazok, kik az erdőbri szak-
vizsgát vagy a vadbri vizsgát letenni szándé-
koznak, hogy hiteles bizonyítványokkal felsze-
relt folyamodványaikat a vizsgák székhelyére
nézve illetékes kir. erdőfelügyelőkhöz nyujt-
sák be.

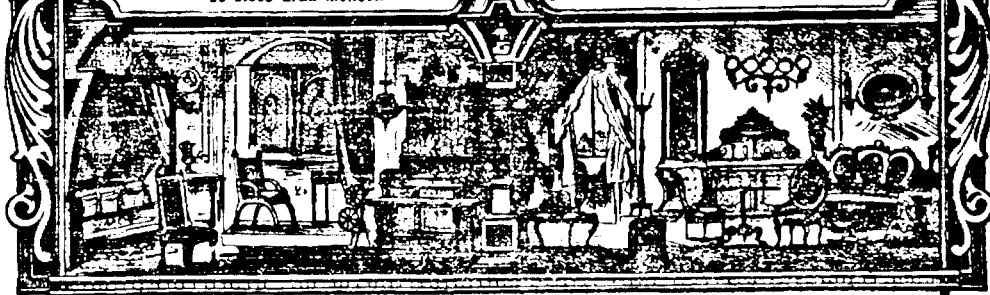
Aradon, 1894. évi augusztus hó 4-én.

A városi tanács.**STEIGERWALD A.**

kárpitós, díszítő és butorgyáros Aradon.

Butorraktár: Andrássy-tér 15. — Butorgyár: P. Választó-u. 32.

Telefon sz. 115. Ajánlja dusan felszerelt raktárát 779 5-x

salon-, ebédlő- és hálószoba-butorait,
ugyszintén a legizlésteljesebb**KÁRPITOS-BUTORAIT.**minden stílus kivételben előnyös
és olcsó árak mellett.Videki megrendelések pontosan
teljesítetnek.A ruhánkat
Purinalal
most tisztítja
s mamánk.**MI AZ A PURINAL?****PURINAL**Ugyanis a legújabb ruhatisztító-szer,
mely a
Ruhákban lévő tisztátalanságokat, a
melyek
Izzadság, kátrány, kocsikenőcs, zsír, fes-
ték, olaj stb.-től erednek,
Nagyszerűen és visszaszárazthatatlanul
eltünteti, s
A z egy családnál sem nélkülözhető.
miért is az minden
L egátogatottabb üzletben és gyógyszer-
tárban kapható.

Üvegje 25 kr.

DALMACIAI ROVARPORLEGBIZ-
TOSABB
SZER
MINDEN-
NEMŰ
ROVAROK
ELLEN**Kapható****15, 25, 40 és 75 krajczáros**
eredeti dobozokban.Ajánljuk továbbá a legerősebb
moly elleni szereinket, u. m.:**Kámfor, lavendula virág,**
naphtalin, naphtalinvászon,**Patchouli levél,**törött bors és az általánosan elősmert
molykeveréket,

valamint

peronospora ellen rézgáliczot
a legolcsóbb napiár mellett.

Raktáron tartjuk a világhírű

WASMUTH-féle tyukszemgyűrűt,

mely 3x24 óra alatt a

a legfájdalmasabb tyukszemet is eltávolítja.

Továbbá ajánljuk

fertőtlenítő szereinknagy raktárát a következőkben: Carbolsav nyers
30, 60, és 100%. carbolsav jegecsez, carbol-
por 10%. Creolin, Crealymsz, vasgálicz a legju-
tányosabb árakon.**VOJTEK és WEISZ gyógyáru-üzlete Aradon.**



Dürr Testvérek

fűszer-, csemege-, gyarmatáru-, ásványviz- és borkereskedése az „arany szarvashoz“ Aradon, fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

Mindentéle friss töltésű ásvány- és gyógy-vizeket,

továbbá mindenféle **friss gyümölcs**, ugmint: **őszi baraczk, duránczi ananas, legfinomabb nemes faju turkesztán és görög dinnye.**
 Legfinomabb **czukor, kávé, rizs** és mindenféle fűszeráruk legjobb minőségben és legjutányosabb árak, pontos és legjobb kiszolgálás mellett bátorkodunk a n. é. közönségnek ajánlani.

5187/1894.

3-3.

Hirdetés.

A nagyméltóságú földmivvelésügyi m. kir. miniszteriumnak 39102/II. 894. sz. a. kelt rendelete nyomán az érdekeltek figyelmeztetése céljából ezennel közhírré teszszük, hogy a kereskedelemügyi m. kir. miniszter intézkedése folytán a hazai vasutak a folyó évi október hóban Bécsben tartandó nemzetközi ménszemplére teherárúért szállítandó ménék után az általános díj-szabási határozmányok (I. rész) 153. lapján a kiállítási állapotokra nézve megállapított kedvezményt, az ugyanezen alkalomból gyorsárúként szállítandó ménék után pedig a kedvezményes teheráru díjtételeket 50% felemeve fogják alkalmazni.

A szóban lévő ménszállítmányokat illetőleg az osztrák területen fekvő vasuti vonalokon és ugyanezen kedvezmények nyerendnek alkalmazást.

A kedvezmények számszerű mértéke és alkalmazásának módozatai bármely vasuti állomáson megtekinthetők.

Arad, 1894. évi július hó 28-án.

A városi tanács.

19194/194.

3-3.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszszük, hogy a szűretnek városunk határában való megkezdésére határnapul folyó évi október 1-jét tüztük ki.

Arad sz. kir. város tanácsának 1894. évi szeptember hó 18-án tartott üléséből.

A városi tanács.

Arad sz. kir. város kapitányi hivatalától.

12482/1894.

799. 3-3.

Körözés.

Arad sz. kir. város határában egy körülbelül 12 éves pejszörű csillagos homlokú hátul balról N. bolyegű kancza ló találtatott bitang-ságban.

A fent leirt ló tulajdonosa köröztetik azzal, hogy a mennyiben az igazolt tulajdonos folyó évi október 1-ig a ló átvétele végett nem jelentkezik, az, mint gazdátlan nyilvános árverésen eladatni fog.

Aradon, 1894. évi szeptember 13.

Sarlot Domókos
főkapitány.

Az olcsóság csodája!

a hol mindent fél árban lehet venni csakis, de csakis

Kilényi R. és Társa

7, 14 és 30 kros bazárjában

a színházépületben, a 13 vértanu szobor átellenében van. 586 9-9

Iskolai táskák potom árért.

Alkalmi ajándékok

hihetetlen olcsó áron.

Gyermekjátékok majdnem ingyen.

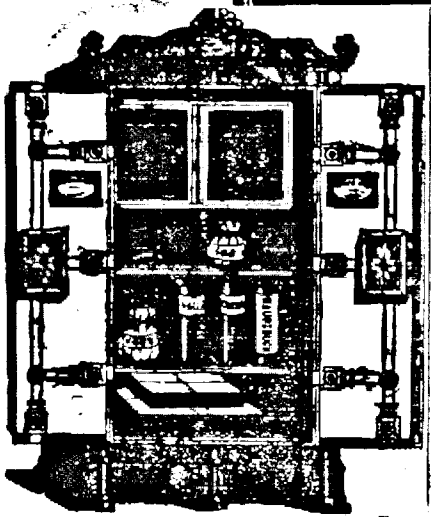
Gyermek és férfi kalapok minden árban. Gyermek és férfi ingek, harisnyák, nyakkendők, gyermekkocsik, utazó bőröndök, esernyők, stb. stb.

olcsóbban mint bárhol.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA“ MELLETT.

SINGER



Amerikai varrógépek,
vasbútor
és pénzszekrények
gyári raktára.
SINGER L. S.

aradi kereskedő 1856. óta.



A os. kir. centr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

12z és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

pénzszekrények

gyári raktára.

Köszégek számára kivételesen 25% engedmény.



Azonkívül ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.

Valódi amerikai
H O W E,
karikahajó
WHEELER & WILSON,
Singer és kézi varrógépek

osaládok, asabók és csipészek részére.

Mindenemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges hol-
lók. 581

SINGER L. S.

SINGER L. S.

1894.

ŐSZ.

1894.

NEUMANN

férfi-, fiu- és gyermek-ruha áruháza
ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 9. SZÁM.

Telefon 238. sz.

Szabott árak.

1845. ALAPITTATOTT 1845.

RAKTÁRAK:

Bécs, Máriahilferstrasse 35-ik szám.

Bécs, Kärnthnerstrasse 31-ik szám.

Arad.
Debrecen.
Ujvidék.
Nisch.

Nagyvárad.
Temesvár.
Fiume.
Laibach.

Eszék.
Zágráb.
Szófia.
Becserek.

Pancsova.
Belgrád.
Szerajevo.
Szilisztria.

Merán.

Trieszt.

Szabott árak

Szabott árak

Alapított 1875-ben.

Stern M. A.

238. sz.

kizárólagos női confection áruháza.

Legnagyobb raktár

Arad és vidékén.

Dús választék

minden e szakmába vágó

ezikkekben

lehető jutányos árak mellett.

Alapított 1875-ben.

